



**RAPPORT  
ANNUEL  
2016-2017**

MUSÉE DE  
LA CIVILISATION





# RAPPORT ANNUEL 2016-2017

MUSÉE DE  
LA CIVILISATION

- / MUSÉE DE LA  
CIVILISATION
- / MUSÉE DE LA  
PLACE-ROYALE
- / MUSÉE DE L'AMÉRIQUE  
FRANCOPHONE
- / MAISON HISTORIQUE  
CHEVALIER
- / CENTRE NATIONAL  
DE CONSERVATION ET  
D'ÉTUDES DES COLLECTIONS

<b>LETRE AU MINISTRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS, LUC FORTIN</b>	<b>3</b>
<b>MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL</b>	<b>4</b>
<b>GOVERNANCE</b>	<b>6</b>
<b>ORGANIGRAMME AU 31 MARS 2017</b>	<b>9</b>
<b>PRÉSENTATION DU COMPLEXE MUSÉAL DU MUSÉE DE LA CIVILISATION</b>	<b>10</b>
<b>PROGRAMMATION MUSÉALE</b>	<b>11</b>
Musée de la civilisation	11
Musée de l'Amérique francophone	19
Maison historique Chevalier	20
Musée de la Place-Royale	20
<b>ACTIVITÉS CULTURELLES ET ÉDUCATIVES</b>	<b>21</b>
<b>FRÉQUENTATION DU COMPLEXE MUSÉAL DU MUSÉE DE LA CIVILISATION</b>	<b>23</b>
<b>COLLECTION NATIONALE</b>	<b>24</b>
Promesses numériques : les collections en ligne en 2017	24
Promesses patrimoniales : la conservation préventive efficace	24
Développement des collections	25
Donateurs 2016-2017	26
Prêts d'importance au réseau muséal	26
<b>POUR UN ENGAGEMENT NUMÉRIQUE</b>	<b>27</b>
Bilan des réalisations numériques 2016-2017	28
<b>RAYONNEMENT ET ACTION INTERNATIONALE</b>	<b>29</b>
<b>ADMINISTRATION</b>	<b>31</b>
Situation financière	31
Activités commerciales	31
Ressources humaines	33
Parc immobilier	33
Optimisation et amélioration continue	33
Gestion intégrée des documents administratifs	33
Technologies de l'information	34
Accessibilité universelle	34
Développement durable	34
<b>FONDATION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION</b>	<b>35</b>
Donateurs et partenaires de la Fondation 2016-2017	36

<b>ANNEXES</b>	<b>39</b>
Personnel régulier au 31 mars 2017	40
Partenaires financiers privés et publics 2016-2017	42
Partenaires en produits et services 2016-2017	42
Code d'éthique et de déontologie	43
Emploi et qualité de la langue française	44
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	44
Gestion et contrôle des effectifs et renseignements relatifs aux contrats de services	44
Politique de financement des services publics	45
Plan d'action de développement durable	46
<b>ÉTATS FINANCIERS</b>	<b>53</b>

#### **COORDINATION**

Agnès Dufour  
Sylviane Morrier

#### **RÉVISION LINGUISTIQUE**

Claire Lamy

#### **GRAPHISME**

Chantal Demers  
Nancy Trépanier

#### **PHOTOGRAPHIES**

Jessy Bernier, Icône  
Stéphane Bourgeois  
Jérémy Leblond-Fontaine, Icône  
Eve Leclerc, Icône  
Jacques Lessard  
Francis Vachon, Icône

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017  
Bibliothèque nationale du Canada

ISSN : 1192-5361  
ISBN 978-2-550-79663-3

© Musée de la civilisation, Québec

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère  
de la Culture et des Communications.

**LETTRE AU MINISTRE  
DE LA CULTURE ET  
DES COMMUNICATIONS,  
LUC FORTIN**

Monsieur le Ministre,

C'est avec plaisir que je vous présente, conformément à la Loi sur les musées nationaux, le rapport des activités du Musée de la civilisation pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2017, accompagné des états financiers couvrant la même période.

Espérant que vous y trouverez tous les renseignements désirés, je vous prie d'agréer, monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.

LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,



MARGARET F. DELISLE



## MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

*Notre musée est la maison du monde.* Plus qu'un slogan, cette affirmation reflète notre détermination à ce que notre institution soit un lieu accessible, accueillant, chaleureux et populaire. Un site de rassemblement familial et collectif, pour tout le monde et ouvert sur le monde. Véritable outil d'éducation populaire, notre musée enseigne, favorise la réflexion et suscite l'enchantement.

Nous le savons tous, notre monde change à la vitesse grand V. En tant que musée de société, le Musée de la civilisation s'adapte et se transforme au même rythme, en phase avec l'évolution de notre civilisation.

Afin de demeurer une organisation pertinente et performante, trois orientations fondamentales ont été déterminées. L'innovation d'abord, car nous devons toujours être à l'affût des tendances et des nouvelles approches. En découle en second lieu, notre engagement numérique qui nourrit dorénavant toutes nos actions tant en matière de production que de diffusion, de même que dans notre gestion ou notre mise en marché. Enfin, notre démarche d'optimisation des ressources impliquant une révision en profondeur de nos processus afin de les adapter aux nouvelles réalités.

C'est ainsi que nous avons notamment, au cours de la dernière année, procédé à une importante restructuration de l'organisation visant à renforcer le cœur de notre action muséale. En rassemblant au sein d'une seule direction de la programmation

tous les maillons de notre chaîne de création-production-diffusion, de la recherche, des expositions, en passant par les activités culturelles et éducatives jusqu'à la circulation de nos produits sur les territoires, nous développons une approche intégrée misant sur la cohérence de nos actions. De même, en regroupant notre direction des communications et de la mise en marché avec les divers services d'accueil des publics, nous confirmons notre volonté d'être à l'écoute de leurs besoins afin que leur visite soit optimale à tous les égards.

Le Musée a toujours été un chef de file et je suis convaincu qu'il maintiendra le cap, voire le dépassera, en mettant en synergie ces lignes directrices tant au plan de sa programmation que dans sa gestion interne. L'objectif ultime étant d'offrir une expérience muséale inédite, hors du commun.

Il va sans dire que le numérique fait partie intégrante de cette expérience. Nos employés y sont sensibilisés grâce aux activités de notre *Potager numérique* notamment en prenant part aux rencontres *Fika* qui permettent d'être à la fine pointe des tendances et de les appliquer dans notre domaine d'activités. Le développement numérique touche aussi le secteur des collections qui seront bientôt accessibles en ligne. En outre, parmi de nombreuses autres initiatives, figure l'élaboration d'un nouveau laboratoire d'innovation et de création numérique.

Conformément à son crédo, le Musée s'est indéniablement fait accessible et familial, au cours de l'exercice 2016-2017, par ses multiples activités et expositions. En juin, l'inauguration conjointe des expositions *Comme chiens et chats* et *Observer. L'expo qui dérouté!* s'est déroulée sous forme de grande fête populaire, reflétant cette image de lieu où la porte est grande ouverte pour tous. La semaine de relâche, déployée sous le thème *Folle-ment chiens et chats*, a suscité un engouement magistral avec près de 30 000 visiteurs en une seule semaine. Notons aussi le franc succès remporté par la toute première édition du Marché de Noël, aménagé dans le grand hall du Musée.



Être la maison du monde signifie également l'ouverture sur l'extérieur. Le Musée se fait un devoir d'ouvrir toutes les fenêtres possibles en mettant à l'affiche des expositions qui sensibilisent aux aspirations et aux besoins de l'autre dans un esprit d'échanges, telles *25 x la révolte!*, signée par le cinéaste Hugo Latulippe, et *Resiliencia. Récits de vie du Brésil*, réalisée en collaboration avec le Museo da Pessoa de Sao Paulo, en faisant circuler une exposition comme *Corps rebelles* au musée des Confluences de Lyon, en prêtant une centaine de pièces de sa collection inuit dans le cadre de l'exposition *Nunavik* au Musée dauphinois de Grenoble ou encore en s'associant à Robert Lepage et à son équipe d'Ex Machina pour proposer *La bibliothèque, la nuit*. À cette découverte virtuelle de dix bibliothèques mythiques, sur les traces de l'auteur Alberto Manguel, le Musée a ajouté une 11<sup>e</sup> bibliothèque, bien réelle, constituée de livres rares et anciens tirés de la collection des prêtres du Séminaire de Québec dont il est le gardien. Un succès retentissant, tant et si bien que de nombreuses visites nocturnes ont dû être ajoutées afin de permettre au plus grand nombre de visiteurs de vivre cette expérience exceptionnelle!

Par ailleurs, c'est avec fierté que nous avons annoncé la venue de *Hergé à Québec* pour l'été 2017, ainsi que la tenue en 2018, de l'exposition *Mon sosie a 2000 ans*. Cette dernière, qui cherche à jumeler des visages contemporains à des bustes gréco-romains grâce à un logiciel de reconnaissance faciale, a fait augmenter de manière substantielle le rayonnement international et la réputation d'avant-gardiste du Musée. Un appel à contribution lancé par la voie des médias a été repris à travers le monde. Un lectorat de plus de 60 millions de personnes aura permis à 110 000 internautes de contribuer à cette recherche de sosies dont les plus probants figureront dans la future exposition qui promet énormément, à voir l'enthousiasme que ce sujet suscite!

Tous ces succès attestent la place prépondérante qu'occupe le Musée dans la vie culturelle de la capitale nationale, sur la scène nationale et internationale. Avec une fréquentation de plus de 750 000 visiteurs pour l'exercice 2016-2017 au sein de notre complexe muséal, dont 560 000 pour le seul Musée de la civilisation, ce dernier demeure le plus fréquenté à Québec et est parmi les plus performants au Québec et au Canada.

C'est avec une vision d'avenir que le Musée de la civilisation s'est exprimé, à l'automne 2016, dans le cadre des travaux de la Commission de la culture et de l'éducation sur le projet de Loi 114 modernisant la gouvernance des musées nationaux. L'adoption de cette Loi fournit de nouveaux outils à notre institution, renforçant sa gestion et favorisant son rayonnement de façon plus efficace, plus ouverte et plus représentative de la société, donc inévitablement plus éclairée.

Je saisis l'occasion pour remercier tous les membres du conseil d'administration du Musée ainsi que ceux de la Fondation qui ont œuvré tout au long de cette année au succès de notre institution. Permettez-moi de souligner particulièrement la contribution de notre présidente, Margaret F. Delisle, dont la passion pour notre organisation ne s'est jamais démentie.

Enfin, je me fais le porte-parole du conseil d'administration pour témoigner de notre gratitude envers tous les employés du Musée sans lesquels rien ne serait possible. Au cours de cet exercice, portés par le souffle du changement, ils auront été des compagnons de route inspirants et stimulants.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL,  
STÉPHAN LA ROCHE

## GOUVERNANCE

En vertu de la Loi sur les musées nationaux, le conseil d'administration du Musée de la civilisation était à ce jour formé de neuf membres, nommés par le gouvernement du Québec.

La Loi modernisant la gouvernance des musées nationaux, entrée en vigueur le 8 janvier 2017, modifie la composition du conseil d'administration ainsi que le nombre d'administrateurs. Y siègeront dorénavant de 11 à 15 membres, dont le directeur général du Musée. Cette modification se reflètera au cours de l'exercice 2017-2018, à la suite des nominations effectuées par le gouvernement en tenant compte du profil de compétence et d'expérience adopté par le conseil d'administration du Musée, le 12 janvier 2017.

La Loi modernisant la gouvernance des musées nationaux prévoit, par ailleurs, la constitution d'un comité de vérification, d'un comité de gouvernance et d'éthique ainsi que d'un comité des ressources humaines, ces deux derniers comités pouvant être fusionnés. Depuis sa constitution, le Musée de la civilisation désignait, chaque année, quatre membres de son conseil d'administration pour siéger au comité de vérification. Il s'était déjà doté, en mai 2012, d'un comité de gouvernance, d'éthique et des ressources humaines composé de trois membres de son conseil d'administration.

De plus, le conseil d'administration avait, en février 2016, approuvé un processus d'évaluation de son fonctionnement et de celui de ses comités. Une première démarche à cet égard a donc été réalisée au cours de la dernière année.

### Conseil d'administration

AU 31 MARS 2017

*À noter qu'aux termes de la Loi sur les musées nationaux, à l'expiration de leur mandat, les membres du conseil d'administration demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou nommés de nouveau.*

---

MARGARET F. DELISLE, PRÉSIDENTE  
NOMINATION : 20 MAI 2009  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 20 MAI 2014

Après une vie professionnelle très active, d'abord sur la scène municipale à titre de mairesse de Sillery de 1985 à 1994, puis comme députée libérale à l'Assemblée nationale de 1994 à 2007, Margaret F. Delisle s'implique au sein d'organismes publics et caritatifs. Elle est présidente des conseils d'administration de la Commission des champs de batailles nationaux depuis 2012 ainsi que de la Fondation Québec Philanthrope depuis 2014, dont elle a été l'un des membres fondateur en 1993, sous l'appellation de la Fondation communautaire du Grand Québec.

---

JULIE SUZANNE DOYON, VICE-PRÉSIDENTE  
NOMINATION : 20 MAI 2012  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 19 MAI 2015

Julie Suzanne Doyon est membre du Barreau du Québec depuis 1992. Elle a été associée au cabinet d'avocats Desjardins Ducharme Stein Monast, s.e.n.c.r.l. Depuis février 2007, elle est directrice générale de la société immobilière IMAFA. Elle est membre des conseils d'administration de la Fondation du Musée de la civilisation, de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis et de la société VIA. Elle s'implique également auprès de nombreux autres organismes comme la Fondation des maladies du cœur, la Maison des soins palliatifs du Littoral de Lévis, la Société canadienne de la sclérose en plaques de Chaudière-Appalaches et la maison d'hébergement Jonction Pour Elle.

---

LOUIS BOUCHARD  
NOMINATION : 20 MAI 2012  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 19 MAI 2015

Louis Bouchard, prêtre du Séminaire de Québec, a fait carrière dans le domaine de l'éducation, notamment comme directeur général du Petit Séminaire de Québec. Il est président du conseil d'administration de la Société des écoles du monde du Baccalauréat International du Québec et de la francophonie (SÉBIQ), secrétaire du conseil d'administration du collège Notre-Dame-de-Lourdes, membre du conseil de fabrique de la basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec ainsi que membre des conseils d'administration du Séminaire de Québec et de la Fondation Parent-Garneau.

---

MICHEL DALLAIRE (MDA ARCHITECTES)  
NOMINATION : 20 MAI 2012  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 19 MAI 2015

Michel Dallaire est président et associé principal de MDA architectes. Depuis sa création en 1984, le cabinet est réputé pour sa pratique en architecture bioclimatique et environnementale. Il compte des réalisations au Canada, en France, en Algérie, en Tunisie, à Cuba ainsi qu'en Colombie.

---

MICHEL DALLAIRE (COMINAR)  
NOMINATION : 14 JUILLET 2015  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 13 JUILLET 2016

Michel Dallaire est président du conseil et chef de la direction du Fonds de placement immobilier Cominar. Il est également président et chef de la direction de Groupe Dallaire inc. Il siège sur le conseil d'administration de différents organismes dont l'Institut de développement urbain du Québec (IDU), le Patro Roc-Amadour, le Programme de Portage relatif à la dépendance de la drogue inc., le Centre d'accueil le Programme de Portage inc., la Fondation Famille Jules-Dallaire et l'Institut Mallet.

---

**PAUL DUPONT-HÉBERT**  
NOMINATION : 1<sup>er</sup> JUIN 2011  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 31 MAI 2014

---

Paul Dupont-Hébert est président de Tandem.mu depuis 2007, maison de disques et de spectacles qui représente, entre autres, Francis Cabrel, Julien Clerc, Daniel Lemire, Gilles Vigneault et Jean-Pierre Ferland. Il agit à titre de producteur et d'agent d'artistes. Membre fondateur de l'ADISQ, il siège aujourd'hui sur le conseil d'administration, après avoir assumé la présidence de l'organisme de 2006 à 2008. Membre de l'AQPM, de l'APTP et de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, il s'est aussi investi de nombreuses années auprès d'Autisme sans limite.

---

**ARACELI FRAGA**  
NOMINATION : 20 MAI 2012  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 19 MAI 2015

---

Araceli Fraga (MBA, LL.B. ASC, AdmA) a fait carrière au Mouvement Desjardins, dont 17 ans à titre de cadre. Elle est actuellement consultante en gestion et administration. Elle est membre du conseil de surveillance de la Caisse Desjardins de Ste-Foy, trésorière de la Confédération des associations Latino-américaines de Québec, membre des conseils d'administration du Centre Multiethnique de Québec et des Habitations du Centre multiethnique de Québec.

---

**AUDREY GAGNON**  
NOMINATION : 20 MAI 2012  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 19 MAI 2015

---

Audrey Gagnon est membre du Barreau du Québec depuis 2007. Elle est associée chez Fasken Martineau où elle agit principalement en matière de litiges commerciaux et de responsabilité civile et contractuelle. Elle siège sur plusieurs conseils d'administration de différents organismes et associations, dont l'Association du Barreau canadien, la Fondation du Collège Mérici, Pro Bon Québec, Les Œuvres Jean LaFrance. Elle est également présidente du Comité sur les services à la population du Barreau du Québec.

---

**PASCAL MOFFET**  
NOMINATION : 20 MAI 2012  
ÉCHÉANCE DU MANDAT : 19 MAI 2015

---

Pascal Moffet est associé chez Mallette, société de comptables professionnels agréés. Au sein du département de gestion financière, il est responsable d'une équipe spécialisée en transaction d'entreprises et en planification de la relève.

Le conseil d'administration du Musée de la civilisation a tenu huit réunions au cours de l'exercice financier 2016-2017. En sus des affaires courantes, divers dossiers opérationnels et stratégiques ont été discutés, dont :

- la nomination des membres aux comités relevant du conseil d'administration;
- l'adoption du profil de compétence et d'expérience des administrateurs;
- l'approbation des modifications à divers règlements et politiques dans le cadre du processus de mise à jour de l'ensemble du guide de gestion, en assurant lorsque requis, leur conformité à la nouvelle législation applicable;
- l'adoption de nouvelles politiques, particulièrement en matière de ressources humaines, dont une politique d'évaluation misant sur l'appréciation des contributions;
- l'approbation de la planification triennale des projets en ressources informationnelles et du bilan annuel en la matière;
- l'approbation du budget annuel, des états financiers et du rapport annuel d'activité;
- l'approbation des mesures budgétaires visant la réduction du déficit;
- l'approbation d'une politique concernant la gestion des risques.

Le conseil d'administration a, de plus, pris connaissance du rapport du comité de gouvernance, d'éthique et des ressources humaines, déposé à la suite de l'évaluation du fonctionnement du conseil et de ses comités, ainsi que des principales propositions d'amélioration.

### **Comité de vérification** AU 31 MARS 2017

---

**PASCAL MOFFET, PRÉSIDENT**

---

**MICHEL DALLAIRE (COMINAR)**

---

**MARGARET F. DELISLE**

---

**ARACELI FRAGA**

---

Le comité de vérification a tenu douze réunions au cours de l'exercice financier 2016-2017, dont plusieurs par conférence téléphonique pour l'approbation de contrats de plus de 75 000 \$. En sus desdites approbations, divers dossiers concernant les finances ont été discutés, dont :

- l'analyse du budget et de ses mises à jour;
- le suivi de l'évolution de la situation financière;
- l'approbation du plan d'audit des états financiers;
- l'analyse des états financiers audités;
- l'étude du projet de règlement sur le comité de vérification
- l'analyse du dossier concernant la gestion des risques et l'étude du projet de politique en la matière.

## Comité de gouvernance, d'éthique et des ressources humaines

AU 31 MARS 2017

JULIE SUZANNE DOYON, PRÉSIDENTE

MARGARET F. DELISLE

ARACELI FRAGA

Le comité de gouvernance, d'éthique et des ressources humaines a tenu deux réunions au cours de l'exercice financier 2016-2017, lesquelles ont porté principalement sur les sujets suivants :

- l'étude des projets de mise à jour du règlement général, du règlement de régie interne et du règlement sur le comité de gouvernance, d'éthique et des ressources humaines, en fonction de la nouvelle législation applicable;
- l'étude des modifications à diverses politiques ou de projets de politiques en matière de ressources humaines, dont une politique d'évaluation misant sur l'appréciation des contributions;
- le suivi de l'évaluation du fonctionnement du conseil d'administration et de ses comités;
- l'analyse des résultats de l'évaluation ainsi que des suivis découlant des commentaires et des propositions d'amélioration;
- l'approbation du plan de travail du comité pour 2017-2018;
- le suivi de la révision du guide de l'administrateur.

## Assiduité des membres aux réunions du conseil d'administration et de ses comités

*(depuis l'entrée en vigueur la Loi modernisant la gouvernance des musées nationaux, le 8 janvier 2017)*

	CONSEIL D'ADMINISTRATION	COMITÉ DE VÉRIFICATION	COMITÉ DE GOUVERNANCE, D'ÉTHIQUE ET DES RESSOURCES HUMAINES
<b>Nombre de réunions</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
Louis Bouchard	4/4		
Michel Dallaire (MDA Architectes)	3/4		
Michel Dallaire (Cominar)	3/4	2/3	
Margaret F. Delisle	3/4	2/3	1/2
Julie Suzanne Doyon	4/4		2/2
Paul Dupont-Hébert	2/4		
Araceli Fraga	4/4	3/3	2/2
Audrey Gagnon	1/4		
Pascal Moffet	4/4	3/3	

## Comité de développement des collections

AU 31 MARS 2017

STÉPHAN LA ROCHE, PRÉSIDENT

DIANE BISSON

DANY BROWN

MICHEL DALLAIRE (MDA ARCHITECTES)

YVON DESLOGES

BENOÎT LÉGARÉ

ANDRÉE LEMIEUX

RÉNALD BRASSARD

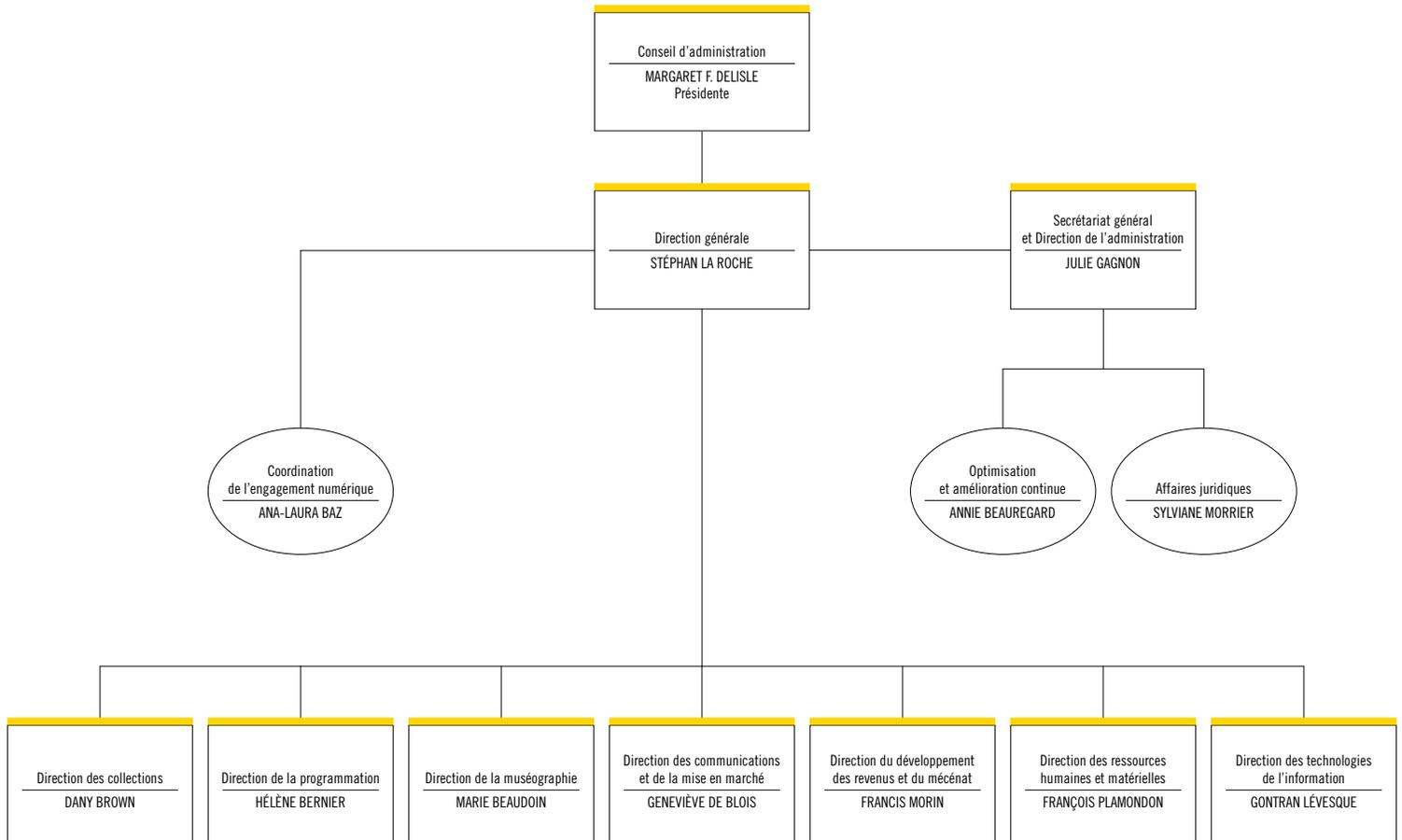
FRANCIS MORIN

## Renseignements concernant la rémunération

Les membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés. Ils ont cependant droit au remboursement des dépenses faites dans l'exercice de leurs fonctions.

# ORGANIGRAMME

AU 31 MARS 2017



## PRÉSENTATION DU COMPLEXE MUSÉAL DU MUSÉE DE LA CIVILISATION



Le complexe muséal du Musée de la civilisation fait partie du réseau canadien et du circuit international des grands musées. Ses visiteurs ont ainsi l'occasion de découvrir l'histoire et l'expression de la culture du Québec, mais également de partager celles de sociétés différentes. Tenir ouvertes des fenêtres sur le monde est l'un des objectifs prioritaires de l'institution. Le faire grâce au dialogue des cultures, tout en privilégiant l'expérience québécoise, tel est aussi un objectif de première importance que s'est donné le Musée de la civilisation.

Le 19 décembre 1984, le Musée de la civilisation est constitué en vertu de la Loi sur les musées nationaux, laquelle établit les grandes fonctions de cette société d'État :

- faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation, notamment les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois, de même que celles qui les ont enrichies;
- assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation;
- assurer une présence du Québec dans le réseau international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

### MUSÉE DE LA CIVILISATION

La mission, le concept et les orientations du Musée de la civilisation ont été précisés dans un document approuvé par le Conseil des ministres, le 26 août 1987. On y mentionne que le Musée de la civilisation place la personne au centre de ses préoccupations; que sans négliger la recherche et la conservation, il donne priorité à la diffusion; qu'il est un musée ouvert, populaire, polyvalent et orienté vers la participation et l'interaction. Le Musée de la civilisation se veut donc plus qu'un lieu d'exposition : animation et activités éducatives complètent sa programmation et en font un véritable centre de diffusion de la culture. En novembre 2013, le concept culturel adopté lors de la constitution du Musée de la civilisation a été actualisé.

### MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANCOPHONE

Le Musée de l'Amérique francophone a été intégré au complexe en juin 1995 et son concept a été défini en avril 1996. Sa mission s'articule autour du fait français en Amérique, de l'héritage constitué de collections diversifiées importantes et d'un lieu unique, le site du Séminaire de Québec. Les orientations adoptées en septembre 2012 précisent que cette institution doit rendre compte de la qualité exceptionnelle des collections et encourager l'approfondissement des connaissances tout en se dotant d'une médiation propre favorisant la participation et la démonstration. S'il s'appuie sur l'histoire, il se veut aussi contemporain. La francophonie au Québec et ailleurs dans le monde ainsi que sa relation avec d'autres communautés constituent son champ d'études tandis que sa démarche est pluridisciplinaire.

### MAISON HISTORIQUE CHEVALIER ET MUSÉE DE LA PLACE-ROYALE

Le complexe muséal du Musée de la civilisation inclut aussi la Maison historique Chevalier et le Musée de la Place-Royale, l'interprétation et l'animation de cette dernière ayant été confiées à l'institution en novembre 1999, en vertu d'une entente avec le ministère de la Culture et des Communications.

### CENTRE NATIONAL DE CONSERVATION ET D'ÉTUDES DES COLLECTIONS

Dernière composante du complexe muséal, le Centre national de conservation et d'études des collections (CNCEC), inauguré officiellement en mai 2005, doit répondre aux besoins de l'ensemble des collections du Musée, dans un contexte de croissance des différents secteurs de collectionnement. Il entend également contribuer à la conservation du patrimoine d'autres institutions muséales de la Capitale-Nationale, dont le Musée national des beaux-arts du Québec, qui y loge une partie de ses collections.

## PROGRAMMATION MUSÉALE

Lieu de connaissances et de réflexion, de partage et d'émerveillement, le Musée de la civilisation a le constant souci de renouveler son offre dans le but ultime de répondre aux attentes de ses diverses clientèles. C'est ce qui s'est reflété dans la programmation 2016-2017. Avec des approches différentes, les expositions *25 x la révolte!*, *Resiliència. Récits de vie du Brésil* et *La bibliothèque, la nuit* offraient une ouverture sur le monde tandis que les expositions *Comme chiens et chats* et *Observer. L'expo qui déroute!* entraînaient les jeunes et leurs familles de manière ludique dans des univers connus, mais qui réservaient bien des surprises!

### MUSÉE DE LA CIVILISATION

#### 25 x LA RÉVOLTE! [800 m<sup>2</sup>]

1<sup>er</sup> JUIN 2016 AU 12 MARS 2017

*Une exposition du Musée de la civilisation signée par le cinéaste Hugo Latulippe, présentée avec la collaboration de Radio-Canada, du Fairmont Le Château Frontenac à titre d'hôtel officiel et du quotidien Le Soleil.*

Depuis la chute du mur de Berlin en 1989, divers mouvements sociaux se sont succédé. Parmi ceux-ci, 25 révoltes et soulèvements ont marqué les trois dernières décennies et préfigurent un cycle nouveau. Par le biais de cette exposition, le cinéaste globe-trotteur Hugo Latulippe proposait un portrait des revendications contemporaines.

Le cinéaste a réalisé de nombreux entretiens filmés aux quatre coins du monde, soutenus par des images d'archives. Il a donné la parole à ceux et celles qui étaient sur la première ligne au moment des événements, témoins privilégiés ou observateurs attentifs. Hugo Latulippe est allé à leur rencontre; il a capté leurs observations, leurs réflexions. Il a dressé ainsi un inventaire des forces à l'œuvre pour transformer notre époque et tracé le portrait d'une nouvelle génération politique. Des textes, des photographies, des narrations *slammées* par l'auteur sur des musiques envoûtantes et quelques objets emblématiques de certains événements appuyaient la réflexion. En posant un regard personnel et sensible sur des manifestations choisies, il a proposé un voyage en mots et en images particulièrement riche. L'exposition se concluait par un hymne cathartique, dans lequel Hugo Latulippe interpellait le citoyen-visiteur : *Où irez-vous à partir d'aujourd'hui, mes amis ?*

Par la nature même de son propos, l'exposition invitait au débat. Elle plongeait le visiteur dans une chasse à l'espoir et, pour jeter les bases du monde à venir, l'invitait à prendre part à l'écriture d'une œuvre collective, *La légende du monde futur*. Connectée aux réseaux sociaux, cette œuvre de prospective s'est écrite en direct tout au long de la durée de l'exposition, sur des écrans au centre de la salle.



Ce thème particulièrement porteur a inspiré une série de six conférences très enrichissante intitulée *Turbulences*. Elle aura permis d'approfondir certains aspects en lien avec la mouvance de la société.

---

*L'historique des révolutions au Québec et leur impact international*, Denis Vaugeois, historien, auteur et éditeur

---

*La littérature comme outil de révolution*, Jonathan Livernois, professeur d'histoire littéraire et intellectuelle du Québec à l'Université Laval et auteur

---

*Le féminisme, une révolution d'un nouveau genre*, Diane Lamoureux, professeure de philosophie politique à l'Université Laval et auteure

---

*La révolution dans le monde : regard journalistique*, Michel Cormier, directeur de l'information à Radio-Canada et ancien correspondant à l'étranger

---

*La contreculture au Québec et dans le monde : son impact, son héritage*, Jean-Philippe Warren, professeur titulaire de sociologie à l'Université Concordia

---

*Le numérique et ses révolutions*, Fabien Deglise, journaliste, chroniqueur et blogueur au journal *Le Devoir*

---



L'exposition *25 x la révolte!* a permis à de nombreux visiteurs de prendre part à l'écriture de l'œuvre collective *La légende du monde futur*. Plus de 4 400 votes concernant les articles proposés ont été recueillis. On peut consulter les résultats détaillés à [legendemondefutur.mcq.org](http://legendemondefutur.mcq.org).

CATÉGORIE	NOMBRE DE VOTES
Agriculture	171
Peuples autochtones	177
LGBT	216
Culture	218
Économie	242
Équité	431
Démocratie	479
Pacifisme	513
Femmes	540
Environnement	663
Autres	769



## COMME CHIENS ET CHATS [725 m<sup>2</sup>]

17 JUIN 2016 AU 4 SEPTEMBRE 2017

*Une exposition conçue et réalisée par la Cité des Sciences et de l'Industrie, un lieu Universcience, à Paris. Une présentation du Groupe vétérinaire AnimaPlus et de Royal Canin avec la collaboration du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, de Mondou, de la Fondation BEA, de Tourisme Québec, de l'Office du tourisme de Québec, du Fairmont Le Château Frontenac à titre d'hôtel officiel et du quotidien Le Soleil.*

Au Canada, on recense 8,6 millions de chats et 5,1 millions de chiens de compagnie. Ce phénomène n'est pas uniquement canadien, on le constate partout ailleurs. Mais connaît-on réellement ces compagnons du quotidien ?

L'exposition *Comme chiens et chats* présentait les connaissances sociologiques, culturelles et scientifiques sur ces animaux, bouleversant de nombreuses idées reçues. Un parcours sensoriel, ludique et interactif y était proposé, faisant la part belle aux jeux et aux simulations. Au moyen des couleurs, des matières et des mobiliers choisis, la scénographie créait trois environnements distincts.

Le premier environnement, intitulé *Dans leur peau*, invitait le visiteur à comparer ses propres capacités physiques à celles de l'animal. Le second, *Dans leur tête*, le plongeait dans un décor à l'échelle de l'animal et l'amenait à voir, à entendre et à ressentir comme le chien et le chat grâce à des expériences immersives inédites. Le troisième et dernier environnement, *Dans nos sociétés*, démontrait la nature de la relation des humains avec les chiens et les chats à travers le temps et toute l'ampleur de la place qu'ils occupent dans la vie quotidienne.

Intégré au centre de l'exposition, l'atelier *La fabrique à bédé* proposait de décoder le langage corporel des chiens et des chats en créant une bande dessinée inspirée par des illustrations conçues pour l'exposition.

La fondatrice du Groupe vétérinaire AnimaPlus, la D<sup>re</sup> Sarah Annie Guénette, a joué le rôle d'ambassadrice de l'exposition en compagnie de l'humoriste et animateur de l'émission *Refuge animal*, Stéphane Fallu.

S'il est un thème facilement déclinable en des activités culturelles et éducatives toutes plus enrichissantes les unes que les autres, c'est bien celui des chiens et des chats. Ateliers, animation, spectacles et conférences se sont succédé pour le plus grand intérêt des visiteurs qui y ont vu des occasions d'approfondir leurs connaissances souvent de façon très amusante tant pendant la saison estivale 2016, que pendant le temps des Fêtes et également lors de la semaine de relâche 2017.

Le Musée s'est servi de ce thème pour interpeller les gens de passage devant le bâtiment en installant un chat et un chien surdimensionnés sur son parvis.



## OBSERVER. L'EXPO QUI DÉROUTE! [455 m<sup>2</sup>]

DEPUIS LE 17 JUIN 2016

Comprendre l'environnement extérieur par l'observation est un acte très exigeant pour tous les sens! Fidèle à sa façon originale de présenter les choses, le Musée de la civilisation propose d'en prendre conscience par le biais de *Observer. L'expo qui déroute!* Dans un parcours labyrinthique inusité, tous les sens sont mis en éveil grâce à des contextes d'observation variés.

Avant même d'entrer dans l'exposition, l'œuvre de Tobie Horswill, *L'interactif des portes*, met à l'épreuve les compétences d'observateur du visiteur. Laquelle des trois portes donne accès au parcours? Une fois cette étape franchie, un arrêt s'impose dans la *Camera obscura* pour comprendre le rôle du cerveau dans l'interprétation de ce que perçoivent nos sens, notamment celui de la vue.

Muni de ces connaissances, le visiteur commence le déroutant parcours décliné en cinq espaces : la Ville, le Boisé, le Grenier, le Ciel et la Cave. Deux artistes, Jonathan Plante et Claudie Gagnon, ont respectivement créé la Ville et le Grenier.

Tous ces espaces immersifs privilégient un parcours dynamique et permettent à plusieurs visiteurs de vivre simultanément une expérience. Cette exposition fait donc appel à l'émotion et à l'action davantage qu'à la transmission de connaissances.

Les jeunes de 7 à 15 ans étant particulièrement visés par ce projet, des élèves de 1<sup>re</sup> secondaire de Québec, du Bic et de l'Ontario ont été maintes fois consultés tout au long du processus d'élaboration du concept. Des jeunes du Machin Club (regroupement de jeunes de Québec qui s'intéressent à la culture) ont aussi apporté de judicieux commentaires. Plusieurs de leurs recommandations ont été prises en considération et ont fait évoluer positivement le projet.

Une activité éducative a été développée pour les groupes scolaires de troisième cycle du primaire. La thématique transversale de cette exposition permet également de proposer d'autres activités pour tous les niveaux scolaires.

### Inauguration familiale

Les expositions *Comme chiens et chats* et *Observer. L'expo qui déroute!* ont été inaugurées en même temps, juste avant le début de la saison estivale 2016. Plus de 3 500 personnes ont profité de ce samedi spécial qui a donné lieu à un feu roulant d'activités : animations, ateliers, musique, capsule théâtrale, conférences, maquillage et... grand pique-nique familial!

### Campagne publicitaire dynamique

Une vaste campagne publicitaire sous le thème *Sortez transformé* a été déployée dans toute la province durant l'été 2016. Elle mettait en valeur les deux nouvelles expositions, soit *Comme chiens et chats* et *Observer. L'expo qui déroute!*, ainsi que *Nanotechnologies : l'invisible révolution*, inaugurée quelques mois plus tôt. Un visuel dynamique relatif à chacune des trois expositions a été développé et diffusé sous différentes formes. Cette stratégie de communication a permis de mettre en valeur la diversité de l'offre du Musée de la civilisation et d'atteindre tant les jeunes familles que les 18-30 ans intéressés par le développement des nanotechnologies et leur impact dans la société.



## LA BIBLIOTHÈQUE, LA NUIT [800 m<sup>2</sup>]

13 OCTOBRE 2016 AU 2 AVRIL 2017

Une exposition conçue et réalisée par Ex Machina pour célébrer le 10<sup>e</sup> anniversaire de la Grande Bibliothèque, d'après une idée originale de Bibliothèque et Archives nationales du Québec. Une présentation de La Capitale assurance et services financiers avec la collaboration du Secrétariat à la Capitale-Nationale, du Fairmont Le Château Frontenac à titre d'hôtel officiel et du quotidien Le Soleil.

Cette exposition fut sans nul doute le coup de cœur de nombreux visiteurs au cours de l'année 2016-2017 au Musée de la civilisation. Inspiré de l'ouvrage éponyme d'Alberto Manguel, *La bibliothèque, la nuit*, Robert Lepage, appuyé de son équipe d'Ex Machina, a créé cette exposition qui invitait à un voyage fantastique, en réalité virtuelle, dans dix fabuleuses bibliothèques à travers le monde, incluant la bibliothèque d'Alexandrie, reconstituée pour les besoins de la cause, et celle du Congrès à Washington. Pour sa présentation à Québec, le Musée a bonifié l'exposition en y ajoutant une 11<sup>e</sup> bibliothèque. Bien réelle, celle-ci mettait en valeur des trésors de ses collections : les plus précieux livres rares et anciens de la bibliothèque du Séminaire de Québec qui, en raison de son rôle religieux et pédagogique de premier plan au sein de la société québécoise, s'était doté d'ouvrages importants. Les visiteurs ont notamment pu admirer l'encyclopédie de Diderot et d'Alembert (1751-1765), l'édition originale de *The Birds of America* de James Audubon (1827-1838), un incunable du 15<sup>e</sup> siècle, le plus ancien des ouvrages de chimie de la bibliothèque du Séminaire (1621) et un dictionnaire en langue mohawk (iroquoise) (vers 1660).

L'expérience proposée par Robert Lepage débutait au milieu de la reconstitution quasi exacte de la bibliothèque d'Alberto Manguel, auteur canadien d'origine argentine. La voix de ce dernier prédisposait le visiteur à passer au cœur de l'expérience scénographique, une forêt où était installé le mobilier propre à une bibliothèque traditionnelle. Muni d'un casque exploitant une technologie d'immersion vidéo 360 degrés, le visiteur plongeait dans le monde virtuel où il sélectionnait, d'un simple mouvement de la tête, la bibliothèque qu'il souhaitait visiter.

L'accès à la salle se faisait par groupe de 20 personnes maximum, ce qui permettait à chacun de vivre l'expérience dans la sérénité et la tranquillité caractéristiques au monde des bibliothèques.

Avec un achalandage de près de 5 000 personnes par mois, l'exposition a affiché complet pratiquement à chaque départ. Pour répondre à la demande, les heures d'ouverture ont été prolongées à quelques reprises. Des visites de la 11<sup>e</sup> bibliothèque ont également été offertes en compagnie d'une spécialiste des livres anciens. Le directeur général du Musée a lui-même animé plusieurs visites, dont celle du premier ministre Philippe Couillard. Ce dernier tenait à voir cette exposition avant qu'elle ne s'envole pour Paris, où elle sera présentée à la Bibliothèque nationale de France. La ministre de la Culture et de la Communication de la République française, Audrey Azoulay, a d'ailleurs profité de son passage au Québec pour voir l'exposition en compagnie du ministre de la Culture et des Communications du Québec, Luc Fortin.

### Relations de presse porteuses

Les médias régionaux, nationaux et internationaux sont toujours au rendez-vous lorsque le Musée de la civilisation les sollicite, que ce soit concernant une exposition, un événement, une activité culturelle ou éducative. Les commentaires pour *25 x la révolte!* et *La bibliothèque, la nuit* ont été particulièrement élogieux.

Les relations privilégiées entre le Musée et les médias devraient se poursuivre si on en juge par l'enthousiasme manifesté lors de l'annonce de deux grandes expositions qui seront à l'affiche au cours des prochaines saisons, soit *Hergé à Québec*, du 21 juin au 22 octobre 2017, et *Mon sosie à 2000 ans*, en octobre 2018.



## Autres expositions inaugurées au cours de l'automne 2016

### RESILIÊNCIA – RÉCITS DE VIE DU BRÉSIL [170 m<sup>2</sup>]

21 SEPTEMBRE 2016 AU 28 MAI 2017

*Une exposition coproduite par le Musée de la civilisation et le Museu da Pessoa du Brésil.*

Les Jeux olympiques tenus à Rio de Janeiro, à l'été 2016, ont attiré l'attention vers ce pays aux défis colossaux. Au-delà des images touristiques et télévisuelles, l'exposition explorait cette société complexe. Avec une profonde humanité, des Brésiliens y témoignaient des transformations de leur pays, comme de leurs réalités. Consigner la mémoire des gens de toutes les couches de la société constituent le fondement de l'extraordinaire collection immatérielle du Museu da Pessoa de Sao Paulo.

### ACQUISITIONS RÉCENTES. DU NOUVEAU DANS LES COLLECTIONS [110 m<sup>2</sup>] MES PETITES MAISONS. DONATION ROBERT-HURTUBISE

23 SEPTEMBRE 2016 AU 21 MAI 2017

*Une exposition du Musée de la civilisation conçue par les étudiants du cours Mise en valeur des patrimoines du Département des sciences historiques de l'Université Laval.*

Le Musée poursuit la mise en valeur des objets offerts en donation à la collection nationale dans une vitrine consacrée aux nouvelles acquisitions. En 2016, la donation de Robert Hurtubise fut choisie. Parmi les 49 petites maisons qu'il a fabriquées à l'aide de matériaux recyclés en s'inspirant de constructions réelles, 14 ont été sélectionnées pour offrir un tour du Québec en miniature. Conçue par des étudiants de l'Université Laval, cette installation traduit le souci du Musée de contribuer à la formation de la relève.

### J'HABITE LA VILLE

27 SEPTEMBRE AU 9 OCTOBRE 2016

Dans le cadre de son programme *4<sup>e</sup> Mur : rendre l'invisible visible*, la Fondation Michaëlle Jean, en partenariat avec le Musée de la civilisation, La Dauphine et l'École d'architecture de l'Université Laval, proposait l'exposition-forum *J'habite la ville* mettant en valeur trois projets artistiques multidisciplinaires réalisés par des jeunes de la rue. C'était une occasion pour certains jeunes itinérants de la ville de Québec d'exprimer artistiquement leur réalité souvent précaire et leurs besoins au moyen d'œuvres originales créées en étroite collaboration avec des étudiants de l'École d'architecture de l'Université Laval.

Les trois projets diffusés étaient *Jadis Hier*, une relecture de l'emblématique Château Frontenac par Jasen Gagné (à droite); *J'existe*, un regard sur la ville à travers la photographie par Alexandrine « Bob » Duclos (au centre); et *Action Vert*, une vision de l'habitation verte par Samuel Tremblay (à gauche).



## Autres expositions en cours entre le 1<sup>er</sup> avril 2016 et le 31 mars 2017

### **CORPS REBELLES** [796 m<sup>2</sup>]

11 MARS 2015 AU 3 AVRIL 2016

*Une création du Musée de la civilisation avec la participation de Moment Factory, présentée par Loto-Québec avec la collaboration de la Ville de Québec, du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Consulat général de France, de l'Institut italien de culture de Montréal, du Fairmont Le Château Frontenac à titre d'hôtel officiel et du quotidien Le Soleil. | Actuellement offerte pour la tournée, cette exposition a été présentée du 13 septembre 2016 au 5 mars 2017 au musée des Confluences, à Lyon, en France.*

*Corps rebelles* proposait une incursion inédite et mémorable dans l'univers de la danse contemporaine. Pour les néophytes comme pour les amoureux de cette forme d'expression, il s'agissait d'une occasion exceptionnelle de découvrir ou de redécouvrir des œuvres québécoises et internationales à travers le langage du corps en mouvement et l'écriture chorégraphique. Dans un espace de médiation culturelle nommé le Studio, la création s'est dévoilée au public lors de 14 résidences de création en danse contemporaine avec des artistes québécois, français et italiens fréquentées par 5 815 visiteurs. L'expérience participative *Danser Joe*, une adaptation de l'œuvre *Joe* de Jean-Pierre Perreault par Moment Factory, ainsi que différents ateliers étaient aussi proposés aux visiteurs.

### **ÉGYPTE MAGIQUE** [1 500 m<sup>2</sup>]

27 MAI 2015 AU 10 AVRIL 2016

*Une exposition organisée par le Rijksmuseum van Oudheden, Leiden, Pays-Bas, en coopération avec le Musée de la civilisation et avec la collaboration du British Museum, du Musée du Louvre et du Museo Egizio, Turin. Une présentation de La Capitale assurance et services financiers et de Teknion, avec la collaboration du Secrétariat à la Capitale-Nationale, de Tourisme Québec, de l'Office du tourisme de Québec, du Fairmont Le Château Frontenac à titre d'hôtel officiel et du quotidien Le Soleil. | Actuellement offerte pour une tournée en partenariat avec le Rijksmuseum van Oudheden.*

Grâce à un corpus de plus de 300 objets tirés des collections de musées prestigieux, dont le Rijksmuseum van Oudheden, les visiteurs ont pu faire une incursion fascinante dans l'univers mythique de la magie en Égypte ancienne. Pour l'occasion, la momie et le sarcophage de Nen-Oun-Ef ont été présentés aux côtés d'une petite statue représentant ce bourgeois de Thèbes ayant vécu il y a plus de 3000 ans.

### **C'EST NOTRE HISTOIRE. PREMIÈRES NATIONS ET INUIT\* DU XXI<sup>e</sup> SIÈCLE** [710 m<sup>2</sup>]

27 NOVEMBRE 2013 AU 15 SEPTEMBRE 2014

RÉOUVERTURE LE 16 SEPTEMBRE 2015

*Une présentation d'Hydro-Québec, en partenariat avec La Boîte Rouge vif, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications, le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie, le Secrétariat aux affaires autochtones, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Programme d'aide aux musées de Patrimoine canadien, l'Université du Québec à Chicoutimi, l'Alliance de recherche Design et culture matérielle, l'Office national du film du Canada et le quotidien Le Soleil.*

Cette exposition offre une vision contemporaine de la diversité culturelle et des réalités autochtones du Québec. Tout a été mis en place pour susciter une réflexion profonde sur ce que signifie être autochtone aujourd'hui : près de 400 objets, des projections sur grand écran, des œuvres d'artistes autochtones contemporains et un grand récit en six étapes rédigé par une jeune écrivaine autochtone, Naomi Fontaine.

\* Le Musée met de l'avant les ethnonymes autochtones par respect pour les langues vernaculaires.

### **LIGNES DE VIE. ART CONTEMPORAIN DES AUTOCHTONES D'AUSTRALIE** [795 m<sup>2</sup>]

21 OCTOBRE 2015 AU 5 SEPTEMBRE 2016

*Une exposition réalisée par le Musée de la civilisation en collaboration avec la Kluge-Ruhe Aboriginal Art Collection de l'Université de Virginie.*

Les itinéraires, les mythes, la diversité culturelle, le regard sur le monde et les revendications des Autochtones d'Australie étaient présentés par le biais de leur art.

## **NANOTECHNOLOGIES : L'INVISIBLE RÉVOLUTION** [405 m<sup>2</sup>]

9 MARS 2016 AU 15 OCTOBRE 2017

*Une exposition conçue et réalisée par le Musée de la civilisation avec la participation de PRIMA QUÉBEC et ses partenaires : Fonds de recherche du Québec (FRQ), FPIInnovations, Centre de Collaboration MiQro Innovation (C2MI), Centre de recherche industriel du Québec (CRIQ), École Polytechnique de Montréal, Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail (IRSST), Institut national de la recherche scientifique (INRS), Université Concordia, Université de Montréal, Université du Québec à Montréal, Université Laval, Université McGill, Université de Sherbrooke et Arboranano.*

Les nanotechnologies possèdent un potentiel extraordinaire, mais suscitent néanmoins des questionnements. Le visiteur est invité à se prononcer par rapport aux enjeux : oui ou non aux développements des technologies ?

## **MANGER ENSEMBLE!** [170 m<sup>2</sup>]

30 MARS AU 21 AOÛT 2016

*En partenariat avec la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique de l'Université Laval et Idéeclic, dans le cadre du programme Musée virtuel du Canada. L'artiste Catherine Bélanger bénéficie du soutien de la mesure d'aide Première Ovation de la Ville de Québec et du ministère de la Culture et des Communications. Recueil de gestes pour nourrir est une coproduction d'Avatar, centre en art audio et électronique et de La Bande Vidéo de Québec.*

Après la présentation, en 2013, de l'exposition virtuelle *Manger ensemble!*, au grand plaisir des internautes curieux d'en savoir plus sur le patrimoine alimentaire du Québec et sur sa fascinante diversité, dans l'objectif de joindre tous ses publics et de faire de ce thème aussi rassembleur une expérience vivante, le Musée a offert une version en salle.

## **LE TEMPS DES QUÉBÉCOIS** [670 m<sup>2</sup>]

23 JUIN 2004 AU 4 JANVIER 2017. RÉOUVERTURE LE 7 AVRIL 2017

*Une collaboration spéciale de l'Office national du film du Canada et de Radio-Canada.*

Au fil des générations, les habitants du territoire québécois ont connu des hauts et des bas, des tensions et des reculs. Les Québécois forment une société courageuse qui s'est battue pour vivre en français, pour instaurer des institutions à son image et pour affirmer sa culture tout en accueillant de nouveaux arrivants.

## **TOUR DE TERRE** [150 m<sup>2</sup>]

10 OCTOBRE 2007 JUSQU'AU 23 OCTOBRE 2016

*Conçue et réalisée en partenariat avec le Centre de démonstration en sciences physiques du Collège François-Xavier-Garneau de Québec.*

Quelles sont les forces qui modèlent la Terre dans son ensemble ? C'est la question qui guidait chacun des thèmes abordés dans cet espace instructif et richement interactif.

## **IL ÉTAIT UNE FOIS...** [220 m<sup>2</sup>]

DEPUIS LE 22 JUIN 2010

*Une création du Musée de la civilisation présentée par la Banque Laurentienne.*

Les plus jeunes peuvent profiter d'un espace ludique qui leur permet de plonger dans le monde imaginaire qui berce leurs rêves depuis toujours. De magnifiques costumes de personnages populaires, des évocations de lieux incontournables et des objets empreints de magie les invitent à vivre leurs histoires préférées ou à les réinventer.



## MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANCOPHONE

### MUTATIONS. LES MÉTIERS D'ART AU QUÉBEC DEPUIS 1930 [275 m<sup>2</sup>]

DEPUIS 25 NOVEMBRE 2015

*Exposition réalisée en collaboration avec le Musée des maîtres et artisans du Québec (MMAQ, Montréal).*

Cette exposition bouscule les perceptions à l'égard des métiers d'art trop souvent associés à un artisanat passéiste. Dans une muséographie contemporaine, les visiteurs découvrent des pièces significatives du savoir-faire des artistes et artisans qui s'expriment à travers l'extraordinaire multidisciplinarité des approches de création tout en soulignant la mutation de ces nouvelles pratiques.

### LA COLONIE RETROUVÉE [405 m<sup>2</sup>]

DEPUIS LE 1<sup>er</sup> MAI 2013

*En partenariat avec la Commission de la capitale nationale du Québec.*

Cinq années de fouilles sur le promontoire de Cap-Rouge ont mis au jour le site de la première colonie française en Amérique du Nord. L'exposition témoigne des travaux archéologiques et présente une page inédite de l'histoire nord-américaine.

### PARTIR SUR LA ROUTE DES FRANCOPHONES [355 m<sup>2</sup>]

DEPUIS LE 10 MARS 2010

L'Amérique française sous l'angle des migrations prend forme avec les périples des Français vers l'Amérique du Nord, avec ceux des Canadiens français vers les États-Unis et l'Ouest canadien, ainsi qu'avec ceux des Acadiens et des Métis. Mouvances et ancrages constituent la trame de cette exposition où les parcours des migrants, pleins d'espoir ou victimes de l'histoire, en tissent les récits de vie.

### LE CIRCUIT D'INTERPRÉTATION DU SITE DU SÉMINAIRE DE QUÉBEC (extérieur)

DEPUIS LE 19 SEPTEMBRE 2006

*Réalisé en partenariat avec la Commission de la capitale nationale du Québec et le Séminaire de Québec.*

Neuf panneaux d'interprétation illustrés et trilingues font découvrir aux passants ce haut lieu d'activités religieuses, éducatives et sociales.



## MAISON HISTORIQUE CHEVALIER

### QUATRE SIÈCLES DE VIE

11 JUILLET 2015 AU 5 SEPTEMBRE 2016

En déambulant dans ce réel fleuron du patrimoine architectural du Québec, on découvrait le mobilier et les accessoires de la vie de tous les jours du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle.

## MUSÉE DE LA PLACE-ROYALE

### PLACE ROYALE EN PLEINE CROISSANCE [115 m<sup>2</sup>]

#### COMME NULLE PART AILLEURS [115 m<sup>2</sup>]

#### TROIS SIÈCLES DE COMMERCE [50 m<sup>2</sup>]

DU 18 NOVEMBRE 1999 AU 4 SEPTEMBRE 2017

De l'occupation amérindienne du territoire jusqu'aux années 1990, la place Royale joue un rôle déterminant dans l'histoire de Québec. Au cours de ses 400 ans, le site de fondation de Québec a été un lieu de passage, un centre d'affaires, un milieu de vie.

### PLACE-ROYALE EN 1800 [188 m<sup>2</sup>]

18 NOVEMBRE 1999 AU 4 SEPTEMBRE 2017

Dans l'habitat du maître tonnelier Charles-Édouard Grenier, les jeunes visiteurs enfilaient des habits semblables au sien et découvrent les façons de vivre en Nouvelle-France.

### Champlain retracé, une œuvre en 3 dimensions [130 m<sup>2</sup>]

14 MAI 2008 AU 4 SEPTEMBRE 2017

*En partenariat avec l'Office national du film du Canada.*

Conjuguant images d'animation et performances d'acteurs, le cinéaste Jean-François Pouliot posait son regard en trois dimensions sur Champlain, personnage mythique de l'histoire du Québec. Une superbe maquette réalisée par Michel Bergeron montrait Québec en 1635, année de la mort de Champlain.



## ACTIVITÉS CULTURELLES ET ÉDUCATIVES

Le Musée de la civilisation présente des centaines d'activités culturelles et éducatives pour offrir aux visiteurs une expérience plurielle au cœur même des expositions ou en prolongement de celles-ci. La programmation inclut des conférences, des débats, des projections, des spectacles, des concerts, des visites commentées, des ateliers et des espaces découvertes.

### Activités culturelles

Parmi ces activités figurent la série *Planches d'histoire*, qui a réuni historiens et bédécistes pour raconter et dessiner en direct des segments de l'histoire de Québec, ainsi que deux résidences d'artistes, qui ont permis au public d'assister en direct au processus de création de chorégraphes. La chorégraphie de Lucie Grégoire a été présentée dans l'exposition *C'est notre histoire. Premières Nations et Inuit du XXI<sup>e</sup> siècle* tandis que la compagnie *Le Fils d'Adrien danse* a travaillé sous forme de laboratoire direct dans l'auditorium Roland-Arpin.

Du 26 au 31 décembre 2016, période la plus fréquentée des Fêtes au Musée, l'achalandage a connu une augmentation de près de 21 % par rapport à l'année précédente. Cela s'explique par une riche programmation culturelle pour toute la famille inspirée de la populaire exposition *Comme chiens et chats* ainsi que par l'engouement qu'a connu l'exposition *La bibliothèque, la nuit*. Quant à la salle du Roy du Musée de la Place-Royale, on y accueillait 1 120 visiteurs et touristes pour danser et déguster un chocolat chaud grâce au précieux partenaire qu'est le Centre de valorisation du patrimoine vivant.

Un autre partenariat fut fort apprécié, celui avec les Fonds de recherche du Québec, l'Université Laval et le Centre de démonstration en sciences physiques pour présenter la troisième édition de *Décoder le monde*. Un événement alliant sciences, philosophie et arts, sur un mode à la fois scientifique, festif et ludique. Les thèmes riches des robots et de l'intelligence artificielle avaient tout pour séduire les 2 500 visiteurs par jour lors de la fin de semaine.

À la chapelle du Musée de l'Amérique francophone, la générosité du Fonds Hubert-et-Florence-Laforge aura permis la présentation de sept concerts exceptionnels mettant à l'honneur l'orgue 1753 et le clavecin 1733; en mai 2016, un premier enregistrement a été consacré à l'orgue 1753.

Le Chœur du Musée de la civilisation a présenté au cours de la dernière année quatre concerts sur le thème *On est au commencement du monde*. Près de 1 000 personnes ont été charmées par les voix des choristes bénévoles et abonnés du Musée.

Pendant l'été 2016, la troupe de théâtre *L'Envolée de valises* a donné 80 représentations du spectacle *Pattes et cravates* vu par 4 500 personnes.

### Quelques événements tenus en collaboration avec le Musée

Festival de la bande dessinée francophone

Rendez-vous ès TRAD

Trésors de la capitale

Bye Bye 2016 en caricatures

Festival d'opéra de Québec

32<sup>e</sup> édition du festival Vues d'Afrique

Festival du film de l'Union européenne

24 heures de science

7<sup>e</sup> festival Québec en toutes lettres

7<sup>e</sup> Festival international de haïku francophone

Lancement du Wapikoni mobile 2016

Festival international du film d'animation d'Anney 2016

Encan de l'Objet 2017

### Les 150 bénévoles du Musée de la civilisation consacrent beaucoup de temps au bon fonctionnement des différentes activités du Musée.

15 034 heures de bénévolat dont :

6 524 heures pour le vestiaire et les visites commentées

2 945 heures pour *La bibliothèque, la nuit*

1 020 heures pour la Fondation





### Activités éducatives

La semaine de relâche constitue un temps fort de la programmation éducative. Cette année, elle a été *Follement chiens et chats* séduisant près de 30 000 visiteurs.

Plusieurs activités de médiation éducative destinées au grand public ont été proposées pendant le dernier exercice financier : visites commentées, ateliers de connaissance et d'expérimentation, espaces découverte. Près de 93 000 personnes ont profité des produits offerts sur trois sites. Les activités dirigées conçues pour différents niveaux scolaires ont rejoint 20 240 personnes, de la petite enfance au secondaire, et 45 095 personnes sont venues en visite autonome.

À titre d'institution porteuse des droits de l'enfant, le Musée de la civilisation a parrainé l'Orchestre Symphonique de Québec afin que celui-ci adhère à son tour à cette noble cause. Le Musée a participé activement à la Journée internationale des droits de l'enfant en novembre 2016.

La relâche *Follement chiens et chats* est la seconde édition la plus achalandée des 15 dernières années :

- 29 287 visiteurs
- un achalandage quotidien moyen de près de 3 500 visiteurs
- une hausse de 60 % des visiteurs de la région de Québec et de 70 % des visiteurs en provenance des autres régions du Québec par rapport à la relâche de 2016.

## FRÉQUENTATION DU COMPLEXE MUSÉAL DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

LIEU	2016-2017
Musée de la civilisation	559 179
Musée de l'Amérique francophone	60 221
Musée de la Place-Royale	84 708
Maison historique Chevalier	27 052
Voûtes Maison historique Chevalier	20 860
<b>Complexe muséal</b>	<b>752 020</b>

### Fréquentation du Musée de la civilisation

L'année 2016-2017 a été caractérisée par une hausse de l'achalandage de 20 677 entrées (3,8 %) comparativement à l'exercice précédent, soit 559 179 entrées aux portes contre 538 502 en 2015-2016.

Au 31 mars 2017, le Musée avait cumulé, depuis son ouverture officielle en octobre 1988, 17 835 214 entrées.

### Visite très satisfaisante au Musée de la civilisation

Le taux de satisfaction générale est très élevé. En effet, parmi les 1 026 personnes interrogées, 19 % se disent enchantées de leur visite au Musée et 78 % se déclarent très satisfaites ou satisfaites, ce qui totalise 97 % des visiteurs.

### Fréquentation touristique en hausse

Une augmentation des touristes, a été constatée. Parmi les personnes interrogées, 65 % provenaient de l'extérieur du Québec (52 % en 2015), 51 % provenaient de l'extérieur du Canada (39 % en 2015) dont 22 % étaient des Américains.

### Fréquentation des autres sites du complexe muséal

Au Musée de l'Amérique francophone, l'ouverture des portes exclusivement les fins de semaine, en dehors de la période estivale qui s'étendait du 21 juin au 5 septembre 2016, explique la baisse de fréquentation de plus de 33 000 entrées. Ces changements d'horaire s'appliquent également au Musée de la Place-Royale de même qu'à la Maison historique Chevalier qui affichent respectivement des baisses d'achalandage de 29 070 et de 14 460 entrées.

Au 31 mars 2017, le Musée de l'Amérique francophone affichait un total de 2 920 882 entrées aux portes depuis son intégration au Musée de la civilisation, le 1<sup>er</sup> juin 1995.

### Fréquentation des activités culturelles et éducatives et accueil des groupes en visite autonome, par site, en 2016-2017

LIEU	ACTIVITÉS CULTURELLES	ACTIVITÉS ÉDUCATIVES	GROUPES EN VISITE AUTONOME	TOTAUX
Musée de la civilisation	51 098	84 218	42 197	177 513
Musée de l'Amérique francophone	7 133	3 081	320	10 534
Musée de la Place-Royale	1 120	5 664	2 578	9 362
<b>Complexe muséal</b>	<b>59 351</b>	<b>92 963</b>	<b>45 095</b>	<b>197 409</b>

Le Musée de la civilisation est le musée le plus fréquenté à Québec et fait partie des plus performants au Québec et au Canada.

### EXPO-VEDETTE COMME CHIENS ET CHATS

#### Fréquentation des expositions destinées aux familles

Parmi les personnes interrogées :

- 79 % ont visité *Comme chiens et chats*
- 68 % ont visité *Nanotechnologies : l'invisible révolution*
- 54 % ont visité *Observer. L'expo qui déroute!*
- 33 % ont visité les expositions en famille, avec des enfants de 17 ans et moins

## COLLECTION NATIONALE

Empreintes numériques et valorisation continue expriment les engagements comme les réalisations du Musée de la civilisation en ce qui concerne la conservation et la diffusion de ses collections durant la dernière année. Inscrits dans la foulée du Plan culturel numérique du Québec, la numérisation des collections maintient son rythme de croisière alors que le projet « Collections en ligne » prépare son envol. Parallèlement, le Musée garde vive la mémoire des sociétés d'ici. Il maintient la cadence des opérations du chantier des archives et demeure proactif en matière de gestion des collections, notamment en ce qui a trait aux acquisitions et aux prêts d'objets de collection.

Localisée au Musée de l'Amérique francophone, la salle de consultation des archives a ouvert ses portes aux chercheurs d'avril à juin 2016, puis d'octobre 2016 à mars 2017. Depuis octobre, l'élargissement des heures d'ouverture à trois jours par semaine a été rendu possible grâce à une contribution financière du Séminaire de Québec. Nul doute que les travaux du chantier des archives, associés aux opérations de numérisation et de mise en ligne des collections, contribueront à la diffusion de ces précieux documents.

### Promesses numériques : les collections en ligne en 2017

Les travaux pour la mise en ligne des collections progressent spectaculairement. Prenant un appui solide sur la création d'une base de données unique et normalisée ainsi que sur la numérisation des collections – en cours depuis 2015 –, la nouvelle plateforme donnera vie aux collections du Musée de la civilisation. Outre l'accès aux collections elles-mêmes, les collections en ligne établiront des liens avec les usagers qui pourront en explorer l'extraordinaire diversité et les savoirs qui y sont rattachés. Ils pourront se les approprier et y puiser de multiples informations et images à compter de l'automne 2017. Deux autres phases de développement s'amorceront ensuite, en vue de parfaire l'expérience de l'utilisateur.

Le portail affichera une personnalité invitante et facilitera les opérations de recherche. De plus, des albums mettront en relief les collections en racontant en quelque sorte l'histoire telle que vécue par les conservateurs, les archivistes et les bibliothécaires, mais aussi, lors d'une phase subséquente, par les usagers eux-mêmes.

Avec les collections en ligne, le Musée donnera accès à toutes ses collections – objets, archives et bibliothèque –, ainsi qu'aux images produites dans le cadre du chantier de numérisation des collections. Ce patrimoine pourra alimenter plus efficacement les productions du Musée, mais encore et surtout, sera accessible à tous.

La numérisation, qui reflète la panoplie des secteurs de collectionnement, suit le rythme de la programmation du Musée. Ainsi les quelque 400 objets de la nouvelle mouture de l'exposition de référence *Le temps des Québécois* ont pris le chemin du studio avant d'être mis en vitrine. Un nombre équivalent de pièces ont aussi été numérisées, en vue d'une exposition d'envergure proposant une expérience numérique sur ce que sont les collections du Musée, qui sera présentée à l'hiver 2018.

### Promesses patrimoniales : la conservation préventive efficace

Soutenu par le ministère de la Culture et des Communications, le chantier des archives complète sa quatrième année. Cet ambitieux projet d'inventaire et de conservation préventive vise les précieuses collections du Séminaire de Québec conservées au Musée de l'Amérique francophone. Il n'y a qu'à parcourir les réserves consacrées aux archives et la bibliothèque de livres rares et anciens pour constater l'ampleur des travaux et l'extraordinaire bonification des conditions de conservation préventive. Les travaux ont surtout été concentrés sur les séries reconnues par l'UNESCO, une part importante du fonds d'archives du Séminaire de Québec étant inscrite au registre international *Mémoire du monde*. Le traitement des photographies atteint désormais 33 %, celui des œuvres sur papier, 65 %, et celui des journaux reliés, 95 %. Enfin, le traitement des cartes et des plans est entièrement complété. Le travail se poursuit, la tâche demeure colossale, mais combien importante!



## Développement des collections

Le Musée entreprend la révision de ses axes de collectionnement dans une optique de rationalisation de la gestion de ses collections, ce qui entraîne l'examen des pratiques d'acquisition et l'optimisation des espaces de réserve. À ce titre, ses conservateurs revoient les orientations gouvernant le développement de chacun des secteurs. Deux cadres de référence se sont ajoutés à ceux déjà existants : l'un sur la collecte du design et l'autre, sur celle des métiers d'art.

Au cours de l'année 2016-2017, le Musée s'est particulièrement intéressé aux arts du spectacle vivant et aux arts de l'écran - le petit comme le grand. La collection s'est enrichie du costumier et des archives de l'homme de théâtre François Barbeau, grâce à la généreuse donation de sa fille, Valérie Barbeau. Cet ensemble extrêmement important comprend plus de 190 costumes féminins d'époque ainsi qu'une sélection de 25 costumes de scène fabuleux. Accompagnés d'archives, ces objets témoignent en profondeur de la carrière de Barbeau, de même que de tout un pan des arts du spectacle vivant de 1950 à aujourd'hui.



### EN CHIFFRES

#### Donations

- 26 donations

#### Prêts

- 25 prêts courants pour 1 051 objets
- 31 prêts prolongés pour 260 objets

#### Restauration par le Centre de conservation du Québec

- 413 heures consacrées aux collections du Musée
- 22 objets et œuvres d'art restaurés
- 44 objets en cours de restauration

#### Reproductions et droits

- 274 demandes d'images accordées

#### Éléments numérisés provenant des collections du Musée

	2016-2017	DEPUIS 2015
Documents et livres anciens	20 154	42 596
Objets	2 920	8 716

#### Documents numérisés provenant de séries reconnues par l'UNESCO

	2016-2017	DEPUIS 2015
	5 818	18 228

L'arrivée des archives du Québec Curling Club (1821-1980) a complété, par ailleurs, une collection sur cette même association sportive. La donation de Mathieu Casaubon, composée de documents administratifs ainsi que de ses albums de photographies, permet de remonter à la fondation du club par la communauté écossaise, en 1821. L'acquisition a favorisé de surcroît la documentation des objets qui y sont rattachés. Se sont également intégrés aux collections du Musée des objets et des documents ayant appartenu à l'écrivain et médecin Jacques Ferron, figure marquante de la Révolution tranquille au Québec et fondateur du Parti Rhinocéros, dont une copie du manifeste *Refus global* (1948), une donation de Martine, Marie et Jean-Olivier Ferron.

Le Musée de la civilisation témoigne sa gratitude aux personnes qui, au cours de l'année 2016-2017, ont aidé à enrichir sa collection de précieux objets témoins de notre identité.

**Donateurs 2016-2017**

Andrus, Bruno  
Barbeau, Valérie  
Casaubon, Mathieu  
Constantin, Michel  
Dalphond, Claude Edgar  
Denoncourt, Denis  
Ferron, Jean-Olivier  
Ferron, Marie  
Ferron, Martine  
Fortier, Claire  
Fournier, Donald  
Gauthier, Michel  
Gendreau, Andrée  
Gilbert, Michel  
Hébert, Normand  
Joyal, Serge  
Laberge, Serge  
Marois, Marcel  
Masse, Michel  
Mathieu, Jocelyne  
Musée québécois de l'agriculture  
et de l'alimentation  
Saint-Amand, Luc  
Théâtre du Rideau Vert  
Tremblay, François  
Wilskam, Linda

**Prêts d'importance au réseau muséal**

La dernière année a été particulièrement riche à l'égard des prêts d'objets. Les collections du Musée de la civilisation ont contribué aux nouvelles expositions de 25 institutions muséales, et plus d'une trentaine de prêts ont été prolongés. Au cœur de la liste figure une toile exceptionnelle du peintre Jacques-Louis David (Paris, 1748 - Bruxelles, 1825), *Saint Jérôme entendant les trompettes du Jugement Dernier*, prêtée au Musée des beaux-arts de Montréal pour l'inauguration du Pavillon pour la Paix Michal et Renata Hornstein. Dans un tout autre registre, le gibet de la Corriveau, un objet-phare récemment rapatrié des États-Unis, a été prêté à la Municipalité de Saint-Vallier. Le Musée canadien de l'histoire présentait 18 des 213 voitures hippomobiles de la collection Paul-Bienvenu, dans le cadre de la tournée de l'exposition *Tirées par les chevaux!*, produite par le Musée de la civilisation. De plus, trois autres de ces voitures ont été l'objet d'un prêt à Pointe-à-Callière, cité d'archéologie et d'histoire de Montréal. Enfin, le Musée a collaboré à sa façon au Festival de cinéma de la Ville de Québec, par le prêt du costume du « Canadien-Américain-Francophone-d'Amérique du Nord », Elvis Gratton!

## POUR UN ENGAGEMENT NUMÉRIQUE

Le Musée de la civilisation s'est doté, au cours de 2016-2017, de principes et d'orientations pour l'engagement numérique. Ceux-ci visent à baliser la réflexion et la conception des expériences numériques en misant particulièrement sur les contenus, la participation, la fidélisation, les compétences, les communs, les infrastructures et les revenus.

Grâce à la nouvelle stratégie socionumérique de marketing de contenu qui a été élaborée, la présence du Musée peut être déployée dans le Web et les médias sociaux, afin de favoriser les échanges, d'améliorer le sentiment d'appartenance, d'assurer l'accès aux contenus et d'accroître l'implication du Musée dans les communautés du Québec.

À l'interne, la mise en place du *Potager numérique* pour les employés du Musée favorise l'appropriation des cultures numériques, sous la forme de rencontres, d'informations et d'activités. Les rencontres *Fika numérique* se déroulent aux deux semaines autour d'un thème afin d'alimenter les réflexions et la créativité numérique.

Enfin, l'implantation de la téléphonie IP, la poursuite du chantier de numérisation des collections et la préparation de nombreux autres projets numériques, en salle et en ligne pour 2017-2018, complètent les travaux marquants de cette année chargée.

Déjà, plus de 10 millions de visionnements des publications ont été enregistrés, et ce, sur tous les continents.

### Des projets stimulants :

- *La légende du monde futur de 25 x la révolte!* a suscité un bel intérêt. L'invitation à imaginer un monde meilleur a généré plus de 1 000 idées qui ont été partagées par les visiteurs en salle et en ligne.
- L'engagement de la clientèle s'est également manifesté dans l'exposition *Comme chiens et chats* où plus de 10 000 bandes dessinées ont été imaginées à l'aide de l'application mobile *La fabrique à bédé*.
- La participation citoyenne a été phénoménale pour l'appel à contribution de l'exposition *Mon sosie à 2000 ans*. Le Musée a reçu 110 000 photographies de visages de partout dans le monde.



## Bilan des réalisations numériques 2016-2017

RÉALISATION	DESCRIPTION (VOLET NUMÉRIQUE)	CHIFFRES À L'APPUI
<i>Décoder le monde : à la découverte de la nordicité</i>	Médias sociaux (Facebook, blogue, Instagram, Twitter)	220 000 visionnements sur Facebook (55 publications)
<i>Tirées par les chevaux!</i>	iPad et Twitter	700 histoires soumises par le public
<i>25 x la révolte!</i>	Site Web et visualisation de données	1 000 articles soumis par le public
<i>La fabrique à bédé (Comme chiens et chats)</i>	Application mobile iPad	10 000 bédés créés par le public
<i>Manger ensemble!</i>	Ajout de contributions au site Web	Ajout de 120 témoignages par le public
<i>Nanotechnologies : l'invisible révolution</i>	Puces RFID et visualisation de données	Près de 300 canards avec puce RFID
<i>La bibliothèque, la nuit</i>	Réalité virtuelle	Plus de 28 000 visiteurs
<i>Mon sosie à 2000 ans</i>	Site Web et reconnaissance faciale	110 000 photos soumises par le public
Hackathon des Journées de la culture	Données ouvertes	3 jeux ajoutés au site du gouvernement du Québec
Médias sociaux	Facebook Twitter Instagram	F : 9,5 millions de vues (25 000 membres) T : 1 million de vues (11 500 membres) I : 2 600 membres
Téléphonie IP	Infrastructures	210 téléphones IP et 100 micro-casques
Potager numérique	Fais fleurir ta culture numérique	8 rencontres <i>Fika numérique</i> , Museumselfieday, articles dans Intercom, groupe Facebook des employés (124 membres)
Stratégie siconumérique de marketing de contenu	Stratégie institutionnelle	Rencontre de tout le personnel
Principes et orientations pour l'engagement numérique	Stratégie institutionnelle	Rencontre de tout le personnel

## RAYONNEMENT ET ACTION INTERNATIONALE

Que ce soit par l'emprunt d'artefacts exceptionnels, l'acquisition d'expertise ou encore l'élaboration conjointe, la coproduction ou la présentation d'expositions appelées à voyager, le Musée de la civilisation a consolidé l'offre d'expositions internationales et renforcé des liens, pour des projets actuels et futurs, avec de prestigieuses institutions muséales et universitaires de la Belgique, du Royaume-Uni, de la France, de la Suisse, du Brésil, des États-Unis et du Canada. Ainsi, il entretient et développe des collaborations avec, entre autres, la Société Moulinsart et les Studios Hergé de Bruxelles, la Cité des sciences et de l'industrie de Paris, le Museu da Pessoa de Sao Paulo, le Victoria & Albert Museum et le Natural History Museum de Londres ainsi que le Musée d'art et d'histoire de Genève.

Notons que l'annonce de l'exposition *Mon sosie a 2000 ans*, en collaboration avec le Musée d'art et d'histoire de Genève, a fait rayonner le Musée à travers le monde. Comme son nom l'indique, cette exposition inusitée cherche à relier une trentaine d'œuvres (antiquités gréco-romaines et portraits funéraires égyptiens) à des portraits contemporains sélectionnés à partir d'un appel à contribution numérique.

Cet appel lancé par le Musée a été repris par de prestigieux médias et sites Web étrangers extrêmement emballés par l'utilisation de la reconnaissance faciale pour faire une association quasi parfaite entre un buste datant de 2 000 ans et une personne d'aujourd'hui.

### Visiteurs étrangers

Le Musée a accueilli durant l'année de nombreux visiteurs étrangers, des collègues du milieu muséal, des chercheurs, des délégués et des dignitaires. Plusieurs dizaines de personnalités provenant d'une dizaine de pays - Hongrie, France, Belgique, Suisse, Royaume-Uni, Australie, Brésil, États-Unis, Japon et Canada - ont pu découvrir un ou plusieurs éléments du complexe muséal du Musée de la civilisation.

En octobre 2016, une délégation de la France, menée par le premier ministre, Manuel Valls, était de passage au Musée accompagnée du premier ministre du Québec, Philippe Couillard.

### Développement et partage des savoirs

Dans la poursuite de la réflexion sur la pratique muséale, le Musée s'est à nouveau associé aux membres organisateurs des congrès annuels en muséologie présentés à San Sebastián (Espagne) en partenariat avec la Universidad del País Vasco. L'édition 2016 avait pour thème *Le genre du patri-moine culturel. Discriminations, silences, égalité*. Ces rencontres permettent des échanges et des transferts d'expertise entre divers acteurs clés du milieu en provenance de l'Espagne, de la France, du Canada et des États-Unis.

Dans l'accomplissement de sa mission de promouvoir le partage et la diffusion de l'expertise muséale, le Musée a publié en juin 2016 le quatrième numéro de la revue numérique scientifique et multilingue *THEMA*, accessible en ligne grâce à l'appui du Plan culturel numérique du Québec. Ce numéro est intitulé *Musées sans conservateurs*.



Près de 600 millions de lecteurs ont pu prendre connaissance du concept original de l'exposition *Mon sosie a 2000 ans*, notamment dans les pages du *Los Angeles Times*, du *Chicago Tribune*, du *Lonely Planet*, du *Boston Globe*, du *Smithsonian*, du *Elle Decor* et sur le site *Yahoo.com*.

**Diffusion des productions  
du Musée de la civilisation**

*Les maîtres de l'Olympe.*  
*Trésors des collections gréco-romaines de Berlin*  
26 avril 2015 au 17 avril 2016  
Winnipeg Art Gallery, Winnipeg, Manitoba

*Nunavik en terre inuit*  
Prêt de 100 objets de la collection inuit  
24 mars 2016 au 2 janvier 2017  
Exposition et publication éponyme  
Musée dauphinois, Grenoble, France

*Tirées par les chevaux! La collection de voitures  
hippomobiles Paul-Bienvenu*  
24 mars 2016 au 8 janvier 2018  
Musée canadien de l'histoire, Gatineau

*Une pêche d'exception*  
18 juin au 17 octobre 2016  
Site Déry de Portneuf

*Corps rebelles*  
13 septembre 2016 au 5 mars 2017  
musée des Confluences, Lyon, France

Par ailleurs, le programme de publications scientifiques du Musée a poursuivi la collection « Dialogues » de la revue numérique *Variations*, consacrée à nos collaborateurs externes, en réponse à la volonté institutionnelle de maintenir un dialogue constant avec des chercheurs reconnus. Le second numéro de cette collection, intitulé *Révélation. L'art pour comprendre le monde*, en lien avec l'exposition du même titre qui a été présentée au Musée de l'Amérique francophone, a été publié en janvier 2017.

Enfin, le Musée de la Place-Royale accueillait la cinquième édition de l'Université d'été internationale CÉLAT-MCQ sous le thème *Diversité, marginalité et mémoire sociale : expériences muséales et développement des communautés au Brésil et au Québec*. Étudiants, professeurs et professionnels, d'ici et d'ailleurs, se sont penchés sur la présence des groupes marginalisés au sein des musées.

**Bourse Roland-Arpin**

La bourse Roland-Arpin 2016 a été remise à Violette Loget, étudiante à la maîtrise à l'Université de Montréal, pour sa thèse intitulée *Jeunes et philanthropes — Cultiver la vocation philanthropique des nouvelles générations dans les musées montréalais*. Son travail porte sur l'engouement envers les musées et leurs fondations d'une nouvelle génération de philanthropes, les milléniaux, nés entre 1976 et 1990.

**Bourse d'excellence en milieu de pratique décernée  
par le Fonds de Recherche du Québec — Société et culture  
et le Musée de la civilisation**

La lauréate 2016-2017 de cette bourse d'excellence est Valérie Bouchard, doctorante en ethnologie et patrimoine à l'Université Laval. Son projet s'intitule *Regard de collectionneur. La collection Cantin, entre séduction esthétique et dynamiques affectives*. Le projet est réalisé *in situ* au Musée de la civilisation.

## ADMINISTRATION

### Situation financière

#### Fonds d'exploitation

La subvention accordée par le ministère de la Culture et des Communications, en 2016-2017, pour le fonctionnement du Musée de la civilisation totalise 16 972 000 \$.

Du côté des revenus autonomes, soulignons la performance de la billetterie. Le succès de la programmation a permis de générer des revenus totalisant 1 754 857 \$. La contribution de la Fondation du Musée de la civilisation s'est élevée à 979 451 \$. À la suite de l'incendie du 15 septembre 2014, des indemnités d'assurance additionnelles ont, par ailleurs, été comptabilisées en 2016-2017.

Sur le plan des dépenses, les diminutions les plus importantes se situent dans les traitements, pour une somme de 892 027 \$, et dans les services professionnels, pour une somme de 423 364 \$. Les taxes municipales et scolaires ont augmenté de 786 216 \$ par rapport à 2015-2016.

#### Fonds des réserves

Le Fonds des réserves totalise 675 000 \$, soit 600 000 \$ affectés à la réserve pour les expositions, 50 000 \$ affectés à la réserve pour l'acquisition d'objets de collection et 25 000 \$ pour la franchise de l'auto assurance.

#### Fonds de maintien des actifs et Fonds des projets spéciaux

Les autres subventions du gouvernement du Québec servent au remboursement de la dette et au financement de projets spécifiques. Cette année, ces subventions sont de 250 316 \$ supérieures à celles de 2015-2016, principalement en raison des projets en cours de réalisation dans le cadre du Plan culturel numérique du Québec et de ceux bénéficiant de l'appui financier du Fonds du patrimoine culturel québécois.

À la suite du redressement des soldes de l'actif net au 1<sup>er</sup> avril 2013, en rapport avec l'application de la Loi concernant les subventions relatives au paiement en capital et intérêts des emprunts des organismes publics ou municipaux et certains autres transferts, le Musée présente, au 31 mars 2017, un actif net de (19 235 556 \$), composé de (14 122 877 \$) investis en immobilisations, de 675 000 \$ affectés aux réserves et de (5 787 679 \$) non grevés d'affectation.

### Activités commerciales

#### Événements privés et spéciaux

Le complexe muséal du Musée de la civilisation propose différents espaces de location à l'architecture exceptionnelle et dotés d'équipements de pointe. Que ce soit pour les secteurs corporatif ou social, pour un mariage, un coquetel, un banquet, une réunion d'affaires ou un colloque, l'équipe des événements privés et spéciaux est réputée pour accompagner avec rigueur et professionnalisme sa clientèle.

Durant le dernier exercice financier, près de 200 événements distinctifs réunissant quelque 26 800 personnes, charmées tant par les lieux que par les expositions du complexe muséal, ont généré des revenus bruts de 455 686 \$.

Ce fut une année particulièrement florissante, comme en témoigne éloquemment le vif succès remporté par la première édition du Marché de Noël. Les profits générés par ce nouveau projet ont permis de bonifier la programmation culturelle du temps des Fêtes au Musée de la civilisation.

L'institution a également innové en accueillant, dans ses espaces, la nouvelle édition hivernale du festival ComediHa! de même que l'édition de la Saint-Patrick du Festibière de Québec. Ces événements, organisés en partenariat avec différents intervenants de la communauté, soulignent la volonté d'ajouter des activités grand public à la programmation habituelle afin d'atteindre de nouvelles clientèles. Ces gestes consolident la réputation du complexe muséal comme faisant partie des lieux de rassemblements populaires.



### Boutique du Musée

La boutique propose la découverte et le voyage. Reflet de la programmation en cours, cet espace met en valeur les plus belles créations des artisans d'ici et d'ailleurs. Au terme de l'exercice financier, la boutique avait enregistré des revenus bruts de 476 996 \$.

### Service de restauration

Pour le Café 47 du Musée de la civilisation, 2016-2017 a été une année de développement. La formule est maintenant bien établie et le service toujours plus efficace grâce à une équipe stable et dévouée. L'exploitation de la cour intérieure en période estivale a été dynamisée pour en faire un lieu agréable et animé : nouveau décor, nouvel aménagement paysager, ameublement coloré. L'ensemble des opérations du Café 47 s'est traduit par une hausse des ventes de près de 21 % par rapport à l'année précédente.

### Commandite

Au cours de la dernière année, le Musée a bénéficié d'une somme de plus de 468 972 \$ en commandites financières, souscrite par 25 partenaires financiers.

La portée populaire et la richesse du propos de l'exposition *Comme chiens et chats* ont permis de créer des animations intéressantes et de bonifier la programmation lors de la journée d'inauguration et de la semaine de relâche grâce aux partenariats développés avec le Groupe vétérinaire AnimaPlus et Royal Canin, à titre de présentateurs de l'exposition, ainsi qu'avec Mondou, à titre de collaborateur.

La Capitale assurance et services financiers était fière de s'associer à nouveau au Musée de la civilisation à titre de présentateur de l'exposition *La bibliothèque, la nuit* tandis que le partenaire de la programmation éducative, Hydro-Québec, a généreusement offert une contribution supplémentaire afin d'assurer l'enrichissement des activités durant la relâche, pour le plus grand plaisir des familles.

Les partenaires financiers du Musée contribuent au rayonnement et au développement d'une entreprise culturelle prestigieuse, tout en bénéficiant d'un environnement de qualité pour diffuser leur image et leur message institutionnel auprès d'un large public. C'est un investissement dans la continuité et l'avenir.

### Abonnés du Musée

Depuis la mise en place du plan de développement déposé à la fin de 2014, le nombre d'abonnés du Musée a presque doublé et les revenus bruts ont progressé de 115 %.

Au cours du dernier exercice financier, ce sont près de 4 700 personnes qui ont acheté ou renouvelé leur abonnement, pour un montant d'un peu plus de 134 000 \$. Le Musée a ainsi atteint près de 6 336 abonnés, au 31 mars 2017.

Les mesures mises en place en 2015 ayant fait leurs preuves, des opérations marketing ciblées ont été effectuées en cours d'année afin d'augmenter le nombre d'abonnements et le taux de renouvellement : concours ponctuels (période des Fêtes, semaine de relâche); ajout d'un comptoir des abonnements en périodes de grand achalandage; privilèges supplémentaires; promotions et affichage accrocheurs. L'ensemble des actions a permis, au cours de la dernière année, une hausse des revenus bruts de 9 %. Le taux de renouvellement a été de 37 %.

Depuis plusieurs années, Hydro-Québec est un fier partenaire de la relâche du Musée de la civilisation comme en témoigne la présence de son Chef - Relations avec le milieu, Nicolas Fleury (à droite) en compagnie du directeur général du Musée de la civilisation, Stephan La Roche (à gauche), des petits Mathieu Chayer et Nevaeh Skye Berkey et des personnages Madame Miou et le Chat Pardeur rockeur.



## Ressources humaines

Au 31 mars 2017, l'effectif du complexe muséal du Musée de la civilisation comptait 141 employés réguliers et 86 occasionnels pour un total de 227 employés.

Un programme d'évaluation misant sur l'appréciation des contributions a été mis en place. La démarche prévoit la signification d'attentes à chaque employé en début d'année ainsi qu'une évaluation au terme de celle-ci.

L'implantation d'un nouveau logiciel en ressources humaines permettant l'intégration de trois volets importants, soit la gestion du temps de travail (feuilles de temps), la paie et la gestion des dossiers d'employés, a débuté. Un nouvel organigramme a été mis en vigueur et la révision des processus administratifs a été amorcée.

Finalement, la négociation avec le syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) s'est poursuivie cette année. Les clauses d'incidence monétaire restent à régler, lorsque les paramètres touchant ces dernières au niveau provincial seront confirmés.

## Parc immobilier

La contribution du ministère de la Culture et des Communications pour les programmes de maintien des actifs et de résorption du déficit d'entretien a permis au Musée de continuer à réaliser des travaux visant à assurer la pérennité et l'intégrité de son parc immobilier dont certains immeubles sont classés patrimoine historique du Québec.

Au Musée de la civilisation, deux salles d'exposition ont fait l'objet de travaux importants touchant la réfection des plafonds et des salles mécaniques. L'entrée d'eau domestique a été refaite, la nouvelle installation assurant une alimentation en eau potable plus régulière en cas de bris du système municipal. Du côté du hall principal, les plafonds sous les passerelles ont été complètement refaits.

Au Musée de l'Amérique francophone, les travaux de réfection de la toiture de la Chapelle sont maintenant achevés. Le monte-charge du Pavillon Jérôme-Demers a subi une réfection complète du système hydraulique.

Conformément à son programme d'économie d'énergie, le Musée a continué d'implanter l'éclairage à DEL dans les différents bâtiments du complexe muséal.

## Optimisation et amélioration continue

Toujours soucieux d'offrir à ses différentes clientèles une expérience exceptionnelle à tous égards, le Musée de la civilisation s'est engagé dans une vaste démarche d'optimisation des processus et d'amélioration continue. Cette démarche privilégie notamment la simplification des processus de travail afin d'augmenter le temps consacré à l'innovation et à la création.

Le Musée a réalisé deux projets d'optimisation au cours de la dernière année : l'amélioration de la gestion des équipements utilisés pour les projets de diffusion ainsi que la révision du processus d'intervention et de réalisation de l'ensemble de la programmation, afin que cette dernière puisse être déployée en un tout dynamique et cohérent. Ces projets ont favorisé le travail collaboratif et l'implication active des employés tant sur le plan des décisions que sur le plan de leur application.

Ces gestes contribuent à la mise en place d'une véritable culture d'amélioration continue permettant au Musée de la civilisation de demeurer une institution culturelle performante, en constante évolution.

## Gestion intégrée des documents administratifs

À la suite d'une rigoureuse analyse de la situation, des opérations de mise à niveau de la gestion des documents administratifs, tant papier que numériques, ont été entreprises afin de répondre aux exigences légales et administratives. Dès le début de l'année 2017, une opération majeure de déclasserment impliquant l'ensemble des directions du Musée a permis de déclasser 221 boîtes de documents. Parallèlement à cet exercice, la mise à niveau de la Gestion intégrée des documents s'est concrétisée par l'implantation des arborescences numériques dans plusieurs directions.

## Technologies de l'information (TI)

Le plan directeur informatique quinquennal en est à sa dernière année de réalisation.

### Équipe TI – Opérations

Pendant la dernière année, l'équipe des opérations a, entre autres, travaillé sur la refonte du système téléphonique du Musée de la civilisation. Un nouveau système téléphonique IP est maintenant en fonction depuis l'automne 2016, ce qui permet d'offrir plusieurs nouvelles fonctionnalités tant pour le client externe que pour le personnel du Musée. L'équipe a également travaillé de concert avec les responsables de la sécurité pour réaliser une importante mise à niveau des infrastructures informatiques des solutions de surveillance vidéo et de sécurité du Musée.

### Équipe TI – Bureau de projets

La mise en ligne des collections du Musée de la civilisation a requis de nombreuses heures de travail rigoureux. Ce projet a pour but de permettre aux citoyens d'accéder aux contenus et informations en lien avec les collections du Musée et d'interagir avec ces contenus. La phase I sera accessible au grand public au cours de la première moitié de l'exercice 2017-2018. Sur le plan administratif, le projet d'implantation d'un nouveau système informatique de gestion de la paie et des ressources humaines est en évaluation et sera déployé au début de l'exercice 2017-2018.

## Accessibilité universelle

Comme par le passé, le Musée a réalisé plusieurs actions promouvant l'accessibilité. Cette année, 1 151 personnes ayant des incapacités, de tous âges, ont visité des expositions ou participé à des activités commentées au Musée.

Parmi les actions phares, notons entre autres la réalisation de projets de médiation touchant des enjeux transdisciplinaires d'éducation et de formation citoyenne aux technologies de l'infiniment petit dans le cadre de l'exposition *Nanotechnologies : l'invisible révolution*. Ces activités ont permis de rendre accessible un contenu scientifique et de sensibiliser les citoyens aux enjeux liés aux nanotechnologies. Un guide de conception visant à renforcer la lisibilité, l'intelligibilité et l'ergonomie dans les expositions est également en cours de production. Ce guide comprendra des balises à prendre en compte dans la réalisation du design des expositions. Des actions visant à rendre le site Web accessible aux personnes ayant des incapacités sont aussi à l'étude afin de le démocratiser et de permettre une expérience de consultation conviviale à ces personnes.

## Développement durable

En matière de développement durable, l'exercice 2016-2017 a été marqué par une consolidation des actions du Musée et une amélioration des pratiques écoresponsables au sein de l'institution.

La politique d'aliénation des biens meubles adoptée l'an dernier a trouvé un ancrage pratique dans le cadre d'un projet d'amélioration du processus d'optimisation de la gestion des équipements. Le Musée vise à réutiliser davantage ses équipements existants (audiovisuel, éclairage, muséographie, TI) et à se départir de façon responsable des équipements excédentaires en les proposant à d'autres organismes pour qu'ils soient réutilisés ou recyclés selon les cas. Des activités de formation ont eu lieu afin de sensibiliser le personnel à ce nouveau processus.

Du point de vue de l'accès et de la participation à la vie culturelle et au développement social, le Musée travaille actuellement au projet de mise en ligne des collections, dont le lancement est prévu à l'automne 2017. Les chantiers de conservation préventive et de numérisation des collections conservées au Musée de l'Amérique francophone contribuent à cet important projet de démocratisation et de diffusion à grande échelle de ce patrimoine collectif.

Certains projets réalisés impliquaient des organismes communautaires. C'est le cas du projet *Réminiscence*, qui a débuté il y a quelques années et qui se poursuit, et de l'exposition *J'habite la ville*, réalisé en septembre 2016. Enfin, mentionnons qu'à l'été 2016, un jardin communautaire a été créé sur le toit du Musée de la civilisation.

## FONDATION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Depuis sa création en 1991, la Fondation du Musée de la civilisation apporte un soutien financier important à l'institution muséale, contribuant, par le fait même, à son rayonnement national et international. Afin de réaliser ses divers projets, l'organisation philanthropique œuvre en étroite collaboration avec le milieu des affaires et les individus touchés personnellement par la mission du Musée.

Un conseil d'administration, composé de 11 membres, s'affaire à gérer les actifs de la Fondation et à déployer les moyens nécessaires pour en garantir l'essor. M. Claude Choquette, FCPA, FCA, président - HDG inc. et Groupe Le Massif inc., assure la présidence de ce conseil depuis juin 2015.

### Activités de financement

Les revenus de la Fondation sont générés au moyen d'activités-bénéfice et d'une campagne annuelle de sollicitation. Sa principale source de financement est le Grand Banquet qui, en 2016, était sous la présidence d'honneur de Jean St-Gelais, président et chef de la direction de La Capitale groupe financier. Cette treizième édition, qui a connu un succès sans précédent en accueillant plus de 450 convives, a permis à la Fondation d'amasser la somme de 300 000 \$ net.

Un séjour pour deux personnes au Portugal, offert par Air Transat, a fait l'objet d'un tirage. Près de 2000 billets ont été vendus, ce qui a permis de récolter près de 8 000 \$.

De plus, une campagne de sollicitation intitulée *Notre musée, c'est la maison du monde* a été lancée auprès du personnel, des abonnés et des fournisseurs importants du Musée. Elle visait à mettre de l'avant la nouvelle orientation de la Fondation axée sur le développement de partenariats communautaires afin de faciliter l'accès au Musée et à l'éducation pour toutes les clientèles, plus particulièrement aux familles provenant de milieux défavorisés. Cette campagne a généré des revenus de 75 000 \$.

### Soutien financier au Musée

La diversité des projets auxquels la Fondation prend part est à l'image du Musée, qui se veut avant tout un acteur du développement des connaissances liées à l'art, à l'histoire et à la culture.

La Fondation, fière collaboratrice du Musée depuis 26 ans, a effectué un exercice de réflexion stratégique au cours de la dernière année. Cet exercice lui a permis de préciser ses objectifs, notamment celui de renforcer le rôle social et éducatif que le Musée de la civilisation joue au sein de la société, en contribuant financièrement à ses projets en la matière.

L'exercice 2016-2017 fut aussi marqué par de grands projets. En plus d'avoir élaboré une stratégie de communication visant à diffuser sa nouvelle orientation, soit de rendre le Musée accessible à tous, une magnifique vidéo illustrant l'effet positif d'une visite par des enfants au Musée de la civilisation a été tournée avec des jeunes du Machin Club. Elle a été présentée en primeur lors du Grand Banquet et diffusée sur le site Internet du Musée ainsi que sur les réseaux sociaux.

Cet effet positif s'est vécu concrètement au moment de la relâche scolaire, alors que la Fondation avait invité une centaine d'enfants issus de milieux plus vulnérables de la région de Québec et fréquentant des organismes communautaires (le Pignon bleu, le Carrefour des enfants de Saint-Malo et le Local communautaire Claude-Martin) à vivre une journée de grands privilèges. Ils ont eu accès aux activités avant les autres visiteurs et ont bénéficié des services d'un guide-animateur tout au long de la journée. De plus, un lunch au Café 47 leur a été offert ainsi qu'un petit sac souvenir. C'est dans cet esprit de partage que le projet du brunch de Pâques est né en vue d'une première édition en avril 2017.



### Conseil d'administration

AU 31 MARS 2017

Claude Choquette, président  
Nicolas Racine, vice-président  
Hugo Côté, trésorier  
Francis Morin, secrétaire  
Michel Biron  
Vincent Bourque  
Dominique Brown  
Julie Suzanne Doyon  
Richard Fecteau  
France Rodrigue

Le mandat de Carole Gagnon  
s'est terminé au cours de  
l'exercice 2016-2017.



Le soutien financier de la Fondation comprenait également la contribution d'Hubert Laforge et de son épouse, Florence Beaulac-Laforge, à la mise en valeur de l'orgue Juget-Sinclair, Opus 35 installé dans la Chapelle du Musée de l'Amérique francophone depuis 2009, par l'organisation de concerts.

Depuis 26 ans, la Fondation a versé près de 4,5 millions de dollars au Musée. Elle est fière de contribuer au développement des activités de l'institution muséale et entend persévérer dans sa mission en continuant de relever de nouveaux défis. Son actif présentait une valeur comptable de 2 993 322 \$ au 31 mars 2017.

## DONATEURS ET PARTENAIRES DE LA FONDATION 2016-2017

Le Musée de la civilisation tient à exprimer toute sa reconnaissance envers les donateurs et les partenaires de la Fondation. Par leur soutien financier, ils contribuent au rayonnement de cette grande institution muséale.

### 10 000 \$ et plus

Banque Nationale  
Bell Canada  
Fondation J'ai ma place  
Fonds de placement immobilier Cominar  
La Capitale assurance et services financiers  
Mouvement des caisses Desjardins  
Séminaire de Québec

Garaga inc.  
Gaz Métro  
Gestion Deloitte S.E.C.  
GPL assurance inc.  
Groupe Dallaire  
Groupe Desgagnés  
Groupe Régis Côté  
Hydro-Québec  
IA groupe financier

### 5 000 \$ à 9 999 \$

BFC avocats d'affaires  
Caisse de dépôt et placement du Québec  
CN  
Employé-e-s du Musée de la civilisation  
Fondation La Capitale groupe financier  
La Roche, Stéphan  
Lavery avocats  
Power Corporation

Imafa inc.  
Immostar inc.  
Informa Exhibitions  
Laforge, Hubert  
*Le Soleil*  
Les Terrasses du Vieux-Port  
Mallette  
Norton Rose Fulbright  
Office du tourisme de Québec  
Port de Québec  
PwC Canada  
Québecor Média  
Rainville, François  
Robert Lepage inc.  
Sœurs de la Charité de Québec  
SSQ, Société immobilière  
Stein Monast  
Teknion  
Voyages Laurier Du Vallon

### 1 000 \$ à 4 999 \$

Aéroport international Jean-Lesage de Québec  
Anglocom  
Bienvenu, Paul  
BMO groupe financier  
Bourque, Vincent  
Caisse Desjardins de Lévis  
Caisse Desjardins de Québec  
CGI  
Choquette, Claude  
Choquette Corriveau  
Concetti Design inc.  
Corporation Fiera Capital  
Dussault, Claude  
Ernst & Young  
Fasken Martineau  
Financière Sun Life  
Fondation de l'Université Laval  
Fonds de solidarité FTQ

### 500 \$ à 999 \$

April, Alain  
Banque Laurentienne  
Caisse Desjardins du Plateau Montcalm  
Centre des congrès de Québec  
Chocolats Favoris  
Côté Taschereau Samson Demers  
D'amours, André  
Derko  
EgR

Énergie Valero  
Gestion de placements Eterna  
Gestion privée Desjardins  
GM Développement  
Groupe Gecko Alliance  
KSA, avocats  
Leclerc, Alain  
Lemieux Nolet, CPA  
Les Entreprises QuébecHab Itée  
MDA architectes  
Munich Re  
Pagé, Hélène  
Promutuel assurance  
Raymond Chabot Grant Thornton  
Rouleau, Jean  
Rousseau Métal  
Services financiers Michel Kirouac  
SNC-Lavalin  
Société des établissements de plein air du Québec  
Société immobilière Arbois inc.  
Université Laval

---

**499 \$ et moins**

---

Almaguer, Philip  
Ampleman Marcotte, Gemma  
Anonyme  
Attraction, 2744-4215 Québec inc.  
BainUltra  
Balvent  
Beausoleil, Pierre  
Benoit Jalbert inc.  
Biron, Henri-Paul  
Bisson et associés  
Bisson, Marc-André  
Blais, Marcel  
Blanchet, Jules  
Blanchet-Gosselin, Nicole  
Boily, Francine  
Boisvert, Jean-Marie  
Bouchard, Lucien  
Briquetal  
Brisson, Robin  
Caisse Desjardins du Fleuve et des Montagnes  
Caron, Isabelle  
Caron, Réginald  
Centre Desjardins Entreprises Charlevoix  
Cliche, Michelle  
Commission de la capitale nationale du Québec  
Cotman, Claire  
Couture, Diane  
Desautels, Mathilde  
Desmarais, Marie-José  
Després, Louis  
Desrosiers, Gaston  
Dion, Céline  
Dorion, Pierre  
Doyon, Julie Suzanne

Dubé, François  
Dubé, Jacinthe  
Duclos-Roy, Denise, et Michel Roy  
Fallara, Francine  
Fernand Dufresne inc.  
Fonderie Poitras  
Fortin, Jean-Luc  
Fréchette, François  
Gagnon, Claude  
Gagnon, Ir Martin Benoit, Phys Ing  
Gélinas, Michèle  
Genest, Claire  
Gentec inc.  
Guillot, Denise  
Houde, Danielle  
Jalbert, Monique  
Jutras, François  
Kaine, Pauline  
Kretschmer, Inge  
Labbé, Céline  
Langevin, Marc-André  
Lapointe, Anita  
Laughrea, Patricia-Ann  
Lemay, Gervais  
Linovati  
L'intendant  
Lizotte Médico-Experts  
Louis Garneau Sports  
Martin, Hélène  
Méthot, Jean  
Minguy, Carole  
Morin, Céline L.  
Mundy, Ann  
Nicole, Rolande  
Olivier, Denis  
Pageot, Nicole  
Paré, Elisabeth  
Pellerin, Alain  
Penelope  
Perreault, William  
Petitclerc, François  
Picard, Louise  
Plamondon, Monique  
Pouliot, Hélène  
Quatro design  
Racine, Jacques  
Roussel, Raymond  
Sansour, Bernard  
Saunier, Pierre-Yves  
Société historique du Cap-Rouge, La  
Solotech  
Speth, Rainier  
Stepankova-Kafka, Zdenka  
Tanguay, Vianney  
Vallières, André  
Verdon Samson Lemieux Armanda, avocats  
Villeneuve, Jean

---

**Partenaires de biens et services  
du Grand Banquet, édition 2016**

---

47<sup>e</sup> Parallèle, Restaurant - traiteur  
Ameublements Tanguay  
Auberge Saint-Antoine  
Chagnon, Anne-Marie  
Club de Golf Royal Québec  
Coopérative du Quartier Petit Champlain  
Croisières AML  
Élysée Fleurs  
Fairmont Le Château Frontenac  
Festival d'été de Québec  
Gauthier, Daniel  
Groupe Beauchamp  
Ivanhoé Cambridge  
La Capitale groupe financier  
Le Capitole de Québec  
La Mangue Verte  
Musée d'art contemporain  
Musée des beaux-arts de Montréal  
Myco Anna  
Orange Tango  
Ouellet, Sophie  
Penelope  
Pointe-à-Callière, cité d'archéologie et d'histoire de  
Montréal  
Prestige Groupe Média  
Ritz-Carlton Montréal  
Société des alcools du Québec  
Société des établissements de plein air du Québec  
Société Radio-Canada  
Transat  
VIA Rail Canada  
Voyages Gendron  
Voyages Laurier Du Vallon



## **ANNEXES**

## PERSONNEL RÉGULIER

AU 31 MARS 2017

---

### DIRECTION GÉNÉRALE

---

Directeur général  
Stéphan La Roche

Adjointe à la direction générale  
Dominique Forgues

Coordonnatrice de l'engagement numérique  
Ana-Laura Baz

---

### SECRETARIAT GÉNÉRAL ET DIRECTION DE L'ADMINISTRATION

---

Secrétaire générale et directrice de l'administration  
Julie Gagnon

Secrétaire générale adjointe et affaires juridiques  
Sylviane Morrier

Secrétaire  
Lorraine Guay

Agent de la gestion financière  
Yanick Marchesseault

Agents-vérificateurs  
Andrée Bélanger  
Carmen Hattote  
Sylvie Paquet  
Pierre Proulx

Archiviste  
Juliette Delrieu

Bibliotechnicienne  
Linda Bélanger

Coordonnatrice | Optimisation et amélioration continue  
Annie Beauregard

Techniciennes en administration  
Sylvie Bilodeau  
Ann Jobidon

---

### DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES ET MATÉRIELLES

---

Directeur  
François Plamondon

Adjointe administrative  
Guylaine Bertrand-Couture

Secrétaire  
Caroline Dabit-Roumier

Agent de l'approvisionnement  
Jasmin Tessier

Aide-électricien  
Francis Houde-Brunette

Architecte  
Marie-Chantal Pineau

Conseillère en gestion des ressources humaines  
Héloïse Dostie

Électricien  
Kaven Feeney

Magasinier  
Pierre Bissonnette

Manutentionnaires  
René Laverdière  
Robert Légaré  
Daniel Thériault

Ouvrier certifié d'entretien du bâtiment  
René Couillard

Préposé au matériel et à la reprographie  
Benoît Émili

Responsable de la gestion mécanique et électrique des bâtiments  
Yvon Alain

Responsable de la sécurité  
Richard Boulet

Responsable des services auxiliaires  
Louis Tremblay

Techniciens en administration  
Camille Labrie  
Josée Panaroni

---

### DIRECTION DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

---

Directeur  
Gontran Lévesque

Secrétaire  
Denise Dumont

Analystes de l'informatique et des procédés administratifs  
Bruno Bertelli  
Roch Moreau

Techniciens en informatique  
Yannick Despins  
Esther Gagnon  
Carole Laberge  
Martin Lévesque

---

### DIRECTION DES COMMUNICATIONS ET DE LA MISE EN MARCHÉ

---

Directrice  
Geneviève de Blois

Secrétaires  
Céline Simard  
Nancy Trépanier  
Guylaine Verret

Agents d'information  
Agnès Dufour  
Serge Poulin  
Rebecca Salesses

Agente de développement  
Samantha McKinley

Assistante-gérante à la boutique  
Geneviève Soucy

Préposée principale aux renseignements  
Marie Chartrain

Préposés aux renseignements  
Henri Chalifour  
Alina Chmielewska  
Pierre Gosselin

Responsable des services de documentation  
Pierrette Lafond

Coordonnatrice des bénévoles  
Carole Goulet

Spécialiste en marketing numérique  
Jean-Philippe Maxime Tittley

Technicienne en graphisme  
Chantal Demers

Technicienne en information  
Marie-Claude Mailhiot

---

**DIRECTION DE LA  
MUSÉOGRAPHIE**

---

Directrice  
Marie Beaudoin  
Secrétaire  
Denise Dumont  
Designers  
Elisabeth Moisan  
Jeanne Poulin  
Charles St-Gelais  
Coordonnateur de la muséographie  
Olivier Girard  
Techniciens en muséologie  
Victor D'Aoust  
Jeanne Méthé  
Luc St-Amand  
Michel Tremblay  
Technicien principal en audiovisuel  
Pierre Poliquin  
Techniciens en audiovisuel  
Serge Brousseau  
Mélicha Galipeau  
André Julien  
Louis Lamontagne

---

**DIRECTION DE LA  
PROGRAMMATION**

---

Directrice  
Hélène Bernier  
Secrétaires  
Nathaly Bergeron  
Louise Brousseau  
Simon Cliche-Lamoureux  
Céline Dionne  
Guylaine Montagnon  
Faye Villeneuve  
Adjoint à la coordination des guides-animateurs  
Éric Boucher  
Chargés de recherche  
Lucie Daignault  
Mathieu Viau-Courville  
Chargées de projets d'exposition  
Marie-Christine Bédard  
Lise Bertrand  
Geneviève de Muys  
Anouk Gingras  
Caroline Lantagne  
Monique Lippé  
Coline Niess  
Sylvie Thivierge  
Chargés de projets de l'action culturelle  
Milène Essertaize  
Martin Le Blanc  
Coordonnateur des guides-animateurs  
Marc-André Paquet

Guides-animateurs  
Lyne Bélanger  
Anne Bernatchez  
Micheline Bergeron  
Carolyne Bolduc  
Hélène Bourbeau  
Denis Breton  
Anne-Marie Gagnon  
Marc Simard  
Spécialistes en sciences de l'éducation  
Nadine Davignon  
France Gagnon  
Sophie Giroux  
Technicienne en administration  
Caroline Dumas

---

**DIRECTION DES COLLECTIONS**

---

Directeur  
Dany Brown  
Secrétaires  
Ariane Fréchette  
Nassima Kebbas  
Francine Lafrance  
Archiviste  
Anne Laplante  
Bibliotechniciens  
Madeleine Faucher  
Pauline Grégoire  
Suzie Hudon  
Adam Proulx  
Conservateurs  
Sophie Couture-Samson  
Christian Denis  
Vincent Giguère  
Nicole Grenier  
Philippe A. Hamel  
Valérie Laforce  
Sonia Mimeault  
Sylvie Toupin  
Responsables des droits d'auteur  
Sylvie Bergeron  
Frédéric Bussièrès  
Coordonnatrice de la planification  
et du soutien administratif  
Danielle Rompré  
Technicien en documentation des collections  
Christian Lemire  
Techniciennes en muséologie  
Roxanne Bellemare  
Hélène Giguère  
Isa Mailloux  
Technicien principal en administration  
Gaétan Gagné

---

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT  
DES REVENUS ET DU MÉCÉNAT**

---

Directeur  
Francis Morin  
Secrétaires  
Caroline Carrier  
Marie-France Lévesque  
Agente de développement  
Annie Robitaille  
Régisseurs  
Alain Bazinet  
Catherine Garneau  
Isabelle Toth  
Brenda Tuppert

---

**RENSEIGNEMENTS CONCERNANT  
LA RÉMUNÉRATION**

---

Le calcul de la rémunération des cinq dirigeants les mieux rémunérés du Musée de la civilisation inclut le salaire annuel de base ainsi que les primes d'assurance collective assumées par l'employeur.

Au cours du dernier exercice financier, aucun boni au rendement n'a été accordé à des dirigeants, pour la période d'évaluation du rendement du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016. Aucun boni n'a par ailleurs été attribué à un titulaire d'un emploi supérieur.

---

**Rémunération et avantages des cinq dirigeants  
les mieux rémunérés en 2016-2017**

---

Directeur général Stéphan La Roche	186 190 \$ <sup>(1)</sup>
Secrétaire générale et directrice de l'administration Julie Gagnon	133 134 \$
Directrice de la programmation Hélène Bernier	126 120 \$ <sup>(2)</sup>
Directeur des ressources humaines et matérielles François Plamondon	116 226 \$
Directeur des collections Dany Brown	111 252 \$

(1) La rémunération comprend une allocation de stationnement pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre 2016.

(2) Hélène Bernier a reçu de l'assurance salaire pendant quatorze semaines. Son salaire annuel est de 131 005 \$.

## **PARTENAIRES FINANCIERS PRIVÉS ET PUBLICS 2016-2017**

Le Musée de la civilisation tient à remercier tous les commanditaires et les organismes subventionnaires qui, par leur contribution financière ou en services, ont permis la réalisation de ses expositions ou autres activités.

Alcoa Itée  
Association des musées canadiens  
Chambre de commerce et d'industrie de Québec  
Commission de la capitale nationale du Québec  
Fondation du Musée de la civilisation  
Fondation Michaëlle Jean  
Groupe vétérinaire AnimaPlus  
Hydro-Québec  
La Capitale assurance et services financiers  
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (Québec)  
Ministère de la Culture et des Communications (Québec)  
Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (Québec)  
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie (Québec)  
Ministère du Patrimoine canadien (Canada)  
Mondou  
Musée Armand-Frappier  
Musée canadien de l'histoire  
NanoQuébec  
Royal Canin  
Secrétariat à la Capitale-Nationale du Québec  
Secrétariat aux affaires autochtones (Québec)  
Télé-Québec  
Université de Montréal  
Université Laval  
Ville de Québec

## **PARTENAIRES EN PRODUITS ET SERVICES 2016-2017**

Akufen  
Centre de conservation du Québec  
Fairmont Le Château Frontenac  
Google  
*Le Soleil*  
Paul Bienvenu  
Université du Québec à Montréal  
Société de télédiffusion du Québec (Télé-Québec)  
Société Radio-Canada

# EXIGENCES LÉGISLATIVES ET GOUVERNEMENTALES

## CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

**Conformément au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics, le conseil d'administration du Musée de la civilisation a adopté, le 24 septembre 1998, son propre code d'éthique et de déontologie. Aucune situation nécessitant une intervention en matière d'éthique et de déontologie n'est survenue au cours du dernier exercice financier. En vertu de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif, ce code doit être publié dans le rapport annuel.**

ATTENDU QUE les membres du conseil d'administration souhaitent se doter de règles de conduite pour promouvoir, dans l'exercice de leurs fonctions, l'intégrité, l'impartialité et la transparence de même que pour préserver leur capacité d'agir au mieux des intérêts et de la mission du Musée de la civilisation;

À CES FINS, le conseil d'administration adopte les règles qui suivent :

### I. CHAMP D'APPLICATION DU PRÉSENT CODE

1. Le présent code s'applique à toute personne nommée en vertu de l'article 7 de la Loi sur les musées nationaux pour siéger avec ou sans droit de vote au conseil d'administration du Musée de la civilisation.

### II. DEVOIRS GÉNÉRAUX DES MEMBRES

2. Un membre du conseil d'administration est tenu de respecter les principes d'éthique et les règles de déontologie prévus par la loi, par le Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics adopté en vertu de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif et par le présent code. En cas de divergence, les principes et les règles les plus exigeants s'appliquent.
3. Un membre du conseil d'administration doit, dans l'exercice de ses fonctions, agir avec honnêteté, indépendance, loyauté et bonne foi.

### III. OBLIGATIONS PARTICULIÈRES DES MEMBRES

4. Un membre du conseil d'administration doit gérer ses affaires de façon à toujours distinguer et à ne jamais confondre les biens ou les fonds du Musée avec les siens.
5. Un membre du conseil d'administration ne peut utiliser indûment ou sans autorisation préalable les biens et les ressources matérielles, physiques ou humaines du Musée à son profit ou au profit de tiers, ou en permettre l'usage à des fins autres que celles approuvées par le Musée.
6. Un membre du conseil d'administration doit éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel et ses devoirs d'administrateur.
7. Un membre du conseil d'administration qui a un intérêt direct ou indirect dans une entreprise, un organisme ou un contrat mettant en conflit son intérêt personnel et celui du Musée doit dénoncer son intérêt par écrit au conseil. Il est fait mention de sa divulgation au procès-verbal de la réunion où le sujet est à l'ordre du jour.
8. Un membre du conseil d'administration ne peut prendre part aux délibérations ni voter sur une question dans laquelle il a un intérêt personnel; il doit se retirer de la séance. Le conseil peut, avant son retrait, lui poser toute question jugée nécessaire ou utile.
9. Un membre du conseil d'administration doit, en toutes circonstances, préserver la confidentialité des délibérations du conseil d'administration ou de ses comités et des renseignements obtenus dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et qui ne sont pas destinés à être communiqués au public. Il ne peut utiliser, à son profit ou au profit de tiers, l'information ainsi obtenue.

10. Un membre du conseil d'administration ne peut conserver, à l'occasion ou en considération de sa charge, aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et d'une valeur modeste.
11. Un membre du conseil d'administration ne peut, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour un tiers.
12. Un membre du conseil d'administration ne doit pas outrepasser ses fonctions pour venir en aide à des personnes physiques ou morales, dans leurs rapports avec le Musée, lorsque cela peut donner lieu à un traitement de faveur.
13. Un membre du conseil d'administration qui a cessé d'exercer ses fonctions doit se comporter de façon à ne pas tirer un avantage indu de celles-ci, que ce soit en utilisant l'information confidentielle ou l'influence acquises à l'occasion de l'exercice de ces fonctions.
14. Un membre du conseil d'administration qui détient de l'information non disponible au public concernant une procédure, une négociation ou une autre opération impliquant le Musée ne peut, dans l'année qui suit la fin de ses fonctions, agir au nom ou pour le compte d'autrui relativement à ces questions, ni en traiter avec les personnes qui y sont impliquées sans y être autorisé par le Musée.

### IV. MÉCANISMES D'APPLICATION DU PRÉSENT CODE

15. Au moment de son entrée en fonction, le membre du conseil prend connaissance du présent code et se déclare lié par ses dispositions.
16. Le président du conseil d'administration doit s'assurer du respect des principes d'éthique et des règles de déontologie par les membres du conseil.
17. L'autorité compétente pour agir dans le cadre du processus disciplinaire est le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif.
18. L'autorité compétente fait part au membre des manquements qui lui sont reprochés ainsi que de la sanction qui peut lui être imposée et l'informe qu'il peut, dans les sept (7) jours, lui fournir ses observations et, s'il le demande, être entendu à ce sujet.
19. Sur conclusion que le membre a contrevenu à la loi, au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics ou au présent code, une sanction lui est imposée, laquelle doit être écrite et motivée.
20. La sanction qui peut être imposée est la réprimande, la suspension d'une durée maximale de trois mois ou la révocation.
21. La sanction est imposée par le secrétaire général du Conseil exécutif, sauf si la sanction proposée consiste en la révocation, laquelle ne peut être imposée que par le gouvernement; dans ce dernier cas, le secrétaire général du Conseil exécutif peut immédiatement suspendre le membre pour une période d'au plus trente (30) jours.

### V. DISPOSITIONS DIVERSES

22. Le présent code entrera en vigueur à la date de son adoption par le conseil d'administration.

## EMPLOI ET QUALITÉ DE LA LANGUE FRANÇAISE

La Politique linguistique du Musée de la civilisation est actuellement en révision afin d'harmoniser sa mission et ses spécificités avec les dispositions de la Politique gouvernementale relative à l'emploi et à la qualité de la langue française dans l'Administration. Aux fins de la révision et de la mise en œuvre de sa politique linguistique, le Musée a créé un comité permanent. La direction générale est responsable de veiller au respect et à l'application de la Charte de la langue française et de la Politique linguistique du Musée de la civilisation.

## ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Conformément au Règlement sur la diffusion de l'information et sur la protection des renseignements personnels, le Musée de la civilisation diffuse sur son site Internet divers documents visant à accroître la transparence de son fonctionnement et de ses activités.

Au cours de l'année 2016-2017, le Musée a reçu une seule demande d'accès à l'information, laquelle a été traitée dans les délais prévus par la loi. Elle concernait la liste des fournisseurs avec lesquels le Musée a fait affaire, en 2014 et en 2015, pour un montant de plus de 5 000 \$. Elle a été acceptée.

## GESTION ET CONTRÔLE DES EFFECTIFS ET RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX CONTRATS DE SERVICES

L'application des mesures prévues à la Loi sur la gestion et le contrôle des effectifs des ministères, des organismes et des réseaux du secteur public ainsi que des sociétés d'État a été renouvelée par le Conseil du trésor pour l'année financière 2016-2017.

### Contrats de services dont le montant est de 25 000 \$ et plus, conclus entre le 1<sup>er</sup> avril 2016 et le 31 mars 2017

	Nombre	Valeur
Contrats avec une personne physique	3	115 000 \$
Contrats avec un contractant autre qu'une personne physique	12	1 044 343 \$
Total	15	1 159 343 \$

### Répartition de l'effectif pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017

Catégories d'emploi	Heures travaillées	Heures supplémentaires	Total des heures rémunérées	Nombre d'employés au 31 mars 2017
Personnel d'encadrement	18 529	—	18 529	11
Personnel professionnel	118 815	1 318	120 133	68
Personnel infirmier	—	—	—	—
Personnel enseignant	—	—	—	—
Personnel de bureau, technicien et assimilé	194 971	621	195 592	134
Agent de la paix	—	—	—	—
Agent de la Sûreté du Québec	—	—	—	—
Ouvriers, personnel d'entretien et de service	22 518	833	23 351	13
Étudiants et stagiaires	—	—	—	—
Total	354 833	2 772	357 605	226

La cible fixée par le ministère de la Culture et des Communications, pour l'année 2016-2017, était de 389 338 heures.

## POLITIQUE DE FINANCEMENT DES SERVICES PUBLICS

La Politique de financement des services publics, annoncée lors du dépôt du budget 2009-2010 du gouvernement du Québec, vise, par de meilleures pratiques, à améliorer le financement des services pour en maintenir la qualité et en assurer la transparence et la reddition de comptes du processus tarifaire. Dans le cadre de cette politique, le Musée a procédé à l'évaluation systématique des coûts de tous les services pour lesquels une tarification aux utilisateurs est exigée, et a établi ensuite les niveaux de financement atteints.

À la lecture du tableau, il faut se rappeler que le Musée est financé principalement par les subventions reçues du ministère de la Culture et des Communications. À cet effet, le total des subventions du gouvernement du Québec représente 81 % de ses sources de financement totales. C'est donc dire que, de façon globale, le Musée s'autofinance à la hauteur de 19 % par des revenus provenant d'autres sources.

Les subventions ainsi reçues permettent au Musée de la civilisation de présenter à la population des expositions de grande qualité ainsi que des activités de médiation éducative et culturelle en lien avec ces expositions, à des tarifs abordables. La nature particulière des expositions présentées au Musée de la civilisation entraîne des coûts liés à la recherche, à la scénographie, à la muséographie et à des technologies interactives que l'on ne retrouve pas nécessairement dans tous les types de musées.

Il faut se rappeler finalement que les coûts des biens et services apparaissant au tableau incluent toutes les dépenses, qu'elles soient directes ou indirectes, lesquelles ont été réparties aux différentes sources de revenus de tarification perçus. Elles incluent donc, en plus des coûts directement en lien avec le revenu, une portion des coûts liés à l'entretien et au maintien des divers bâtiments faisant partie du complexe muséal, les coûts liés à l'administration ainsi que les dépenses de communication.

### Période du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017

	Méthode de fixation du tarif	Date de la dernière révision tarifaire	Mode d'indexation du tarif	Revenus de tarification perçus (\$)	Coûts des biens et services (\$)	Niveau de financement atteint (%)	Niveau de financement visé (%)	Écart (%)
<b>Revenus provenant de la tarification</b>								
Visite d'exposition <sup>(1)</sup>	Par comparaison	27 mai 2015	Refixation annuelle	1 858 386	15 900 646	12 %	11 %	1 %
Billetterie								
Abonnements								
Vestiaire								
Activités éducatives et culturelles	Coût	1 <sup>er</sup> avril 2016	Refixation annuelle	136 874	4 547 448	3 %	3 %	0 %
Location et diffusion d'expositions <sup>(1)</sup>	Coût	Selon les ententes	Refixation annuelle	129 106	257 244	50 %	30 %	20 %
Boutiques	Valeur marchande	1 <sup>er</sup> avril 2016	Refixation annuelle	476 996	791 776	60 %	68 %	-8 %
Événements privés	Valeur marchande	1 <sup>er</sup> avril 2016	Refixation annuelle	446 176	651 770	68 %	69 %	-1 %
Locations - baux	Coût	Selon les baux	Refixation annuelle	16 422	329 042	5 %	8 %	-3 %
Services alimentaires	Coût	Selon le contrat	Refixation annuelle	51 756	279 078	19 %	16 %	3 %
<b>TOTAL</b>				<b>3 115 716</b>	<b>22 757 003</b>			
<b>Revenus provenant de la tarification auprès d'entités du périmètre comptable du gouvernement du Québec <sup>(2)</sup></b>				337 314	2 538 719			
<b>Revenus provenant d'une autre source que la tarification</b>								
Subventions du gouvernement du Québec				24 841 811				
Autres subventions pour projets spécifiques				76 205				
Ventes de produits et services n'entrant pas dans la tarification				27 906				
Intérêts sur l'encaisse				58 750				
Autres revenus n'entrant pas dans la tarification				168 675				
Commandites en échange de biens et services reçus				497 011				
Indemnisation d'assurance				207 441				
<b>Coûts inhabituels non liés à la prestation de produits ou de services</b>								
Dépenses liées aux subventions reçues pour des projets spécifiques					1 339 272			
Dépenses liées aux ventes de produits et services n'entrant pas dans la tarification					58 750			
Dépenses liées aux autres revenus n'entrant pas dans la tarification					168 675			
Échange de biens et services reçus					497 011			
Acquérir et conserver des artefacts, œuvres d'arts, documents d'archive et livres rares					3 024 257			
Perte sur radiation d'immobilisations corporelles					98 540			
<b>Revenus ayant servi à réduire les dépenses liées aux services tarifés</b>								
Commandites financières				393 972	393 972			
Contributions - Fondation du Musée de la civilisation				979 451	979 451			
Concessions et autres locations				16 003	16 003			
Ventes de produits et services				2 258	2 258			
Autres				18 906	18 906			
<b>TOTAL DES REVENUS ET DÉPENSES</b>				<b>30 741 419</b>	<b>31 892 817</b>			

(1) Une part des coûts équivalente à celle des autres catégories est attribuée à la location et diffusion d'expositions, mais celle-ci étant une source de revenu très variable d'une année à l'autre, le niveau de financement diffère toujours de celui visé.

(2) Depuis 2015-2016, ce type de revenus est présenté distinctement. Cela a eu une incidence sur les niveaux de financement visé et atteint de certaines catégories.

## PLAN D'ACTION DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

En vertu de la Loi sur le développement durable, le Musée de la civilisation a adopté un plan d'action de développement durable. Voici le bilan des activités réalisées au cours de l'exercice financier 2016-2017.

### VERS UNE CONSOLIDATION DE LA CULTURE ORGANISATIONNELLE

Ce groupe d'actions tient compte des principes de développement durable ainsi que de la formation et du bien-être du personnel. Ainsi, le Musée met en œuvre des activités contribuant à la réalisation du Plan gouvernemental de sensibilisation et de formation du personnel, intègre davantage les principes de développement durable dans la prise en compte des décisions et optimise ses actions en santé et sécurité au travail.

#### Mise en place de formations sur mesure par service ou direction en lien avec les pratiques écoresponsables

Objectif gouvernemental	1.4 Poursuivre le développement des connaissances et des compétences en matière de développement durable dans l'administration
Objectif organisationnel	Mettre en œuvre des activités contribuant à la réalisation du Plan gouvernemental de sensibilisation et de formation du personnel
Cible(s) de l'action et échéance(s)	- Au moins 1 projet par année - 50 % du personnel ayant acquis une connaissance suffisante
Indicateur(s)	- Nombre de projets de formation et de sensibilisation - Part du personnel touché par les activités de sensibilisation au développement durable
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Dans le cadre du projet d'amélioration des pratiques de réutilisation et de redistribution des équipements, plusieurs formations différentes ont été données par direction, selon le rôle et l'implication des gens dans ce processus. Au cours de ces formations, l'accent a été mis sur la réutilisation à l'interne d'un maximum d'équipements disponibles, sur l'aliénation des équipements jugés non réutilisables à l'interne ou par d'autres institutions et sur le recyclage des équipements défectueux ou jugés inutilisables. L'ensemble de ces formations a touché plus d'une centaine de personnes.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Réalisation des formations requises. 50 % ou plus du personnel touché par les formations.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Objectif 1.1 Résultat recherché 1 Objectif 1.2 Résultat recherché 10 Domaine 1 Activités courantes de gestion administrative
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Formations ciblées et adaptées aux besoins des membres du personnel des différentes unités administratives. Documents de formation, politiques, procédures et autres outils mis à disposition du personnel sur une plateforme de partage d'information. (cibles atteintes pour cette année)

#### Mise en place d'activités favorisant le bien-être physique des employés

Objectif gouvernemental	5.1 Favoriser l'adoption de saines habitudes de vie
Objectif organisationnel	Optimiser les actions en santé et sécurité au travail
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins 1 activité par année d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'activités mises en place
Manière(s) de contribuer et cible(s)	En tout, 9 activités de yoga, de jog-fit et de musculation ont été mises en place au cours de l'exercice financier et plus d'une trentaine d'employés y ont participé.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Activités favorisant le bien-être physique des employés et offertes par des professionnels de la santé et de l'activité physique.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Aucun autre objectif associé, résultat recherché 42
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	9 activités organisées auxquelles plus d'une trentaine d'employés ont participé (cible atteinte pour cette année)

## VERS LA MISE EN PLACE DE PRATIQUES ÉCORESPONSABLES

En vue de réduire l'empreinte écologique de ses activités, le Musée revoit ses besoins, ses pratiques et ses habitudes de consommation. Par ses actions, le Musée s'engage à améliorer ses pratiques et à poursuivre ses efforts en matière d'efficacité énergétique.

### Amélioration des pratiques de réutilisation et de redistribution des équipements

Objectif gouvernemental	1.1 Renforcer les pratiques de gestion écoresponsables dans l'administration publique
Objectif organisationnel	Améliorer les pratiques écoresponsables
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins une action par année d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'actions favorisant le transport responsable, l'écoconception et la gestion des matières résiduelles
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Au cours de l'année 2016-2017, une importante action d'amélioration des pratiques de réutilisation et de redistribution des équipements a été réalisée sous le nom de « Projet de gestion des équipements ». Cette action visait à réduire les achats de nouveaux équipements (audiovisuel, éclairage, muséographie, etc.) et à favoriser la réutilisation des équipements existants pour la réalisation des divers projets de l'institution (expositions, communications, etc.). L'ensemble du processus et des actions liés à la gestion des équipements a été revu en gardant en tête les principes de développement durable.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	L'action réalisée a été significative, puisqu'elle a touché plusieurs directions du Musée et plus de 50 % des employés en modifiant significativement les façons de faire. Nous considérons donc qu'elle contribue à l'atteinte de la cible.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Aucun autre objectif associé, résultat recherché 1 Domaine 1 Activités courantes de gestion administrative
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Implantation et diffusion d'outils liés à la réutilisation des équipements : inventaire informatisé des équipements, groupe de travail ayant pour tâche d'équilibrer l'utilisation des équipements entre les projets, etc., révision ou rédaction de politiques et procédures dont la rédaction de la procédure d'aliénation, réalisation d'une importante activité d'aliénation au cours de laquelle peu de matériel a été jeté. La plupart des équipements excédentaires ayant été donnés à différents organismes (cible atteinte pour cette année)

### Consolidation des partenariats avec des organismes écoresponsables : CÉLAT dans le cadre de l'Université d'été internationale 2017

Objectif gouvernemental	2.4 Développer et mettre en valeur les compétences permettant de soutenir la transition vers une économie verte et responsable
Objectif organisationnel	Mettre en place des mesures écoresponsables dans l'ensemble des activités
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins une action par année d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'actions réalisées avec des partenaires responsables
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Cette année, le Musée a consolidé son partenariat avec le CÉLAT (Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions), dans le cadre de l'organisation de l'Université d'été internationale CÉLAT-MCQ.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Le CÉLAT est un important partenaire écoresponsable du Musée et le projet organisé avec ce partenaire a offert une grande visibilité à l'institution.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Aucun autre objectif associé, résultat recherché 29
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Signature d'une entente consolidant le partenariat entre le Musée et le CÉLAT (cible atteinte pour cette année)

### Réalisation de mesures d'efficacité énergétique (éclairage à DEL)

Objectif gouvernemental	8.1 Améliorer l'efficacité énergétique
Objectif organisationnel	Poursuivre les efforts en efficacité énergétique
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins 3 actions d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'actions réalisées
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Cette action visant à poursuivre les efforts du Musée en termes d'efficacité énergétique est terminée pour toute la portion publique du Musée, ainsi que pour une partie des espaces administratifs. Elle est considérée terminée, car les changements qui restent à faire le seront ponctuellement, au fur et à mesure que les équipements d'éclairage auront à être remplacés. À ce moment, ils le seront au profit d'équipements utilisant la technologie DEL. Le Musée a fait le choix de clore cette action malgré le fait que tous les systèmes d'éclairage n'utilisent pas encore les DEL, car pour clore d'ici 2020 en ayant tout changé, il aurait fallu se départir d'équipements encore en excellent état. Nous considérons néanmoins que cette action, dans son état actuel, permet d'arriver à atteindre la cible visée d'ici 2020 puisqu'il s'agit d'une action très importante.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Impact tangible du changement de type d'éclairage sur la consommation énergétique du Musée.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Objectif 8.1 Résultat recherché 61 Objectif 1.1 Résultat recherché 4 Domaine 3 Bâtiments et infrastructures
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Changement d'une grande partie des systèmes d'éclairage au profit d'éclairage DEL. Directive interne visant à remplacer par des DEL tout système d'éclairage qui a besoin d'être changé (cible en voie d'être atteinte)

### VERS UN ENGAGEMENT AVEC LES COMMUNAUTÉS

Avec l'arrivée des réseaux sociaux et du Web 2.0, de nouvelles dynamiques d'échanges émergent. Cette tendance à rendre les contenus culturels ouverts constitue un changement de paradigme profond. Cela amène le Musée à favoriser la sensibilisation, l'implication et le soutien du public dans ses activités.

#### Projets d'exposition faisant appel au numérique pour valoriser les collections

Objectif gouvernemental	1.5 Renforcer l'accès et la participation à la vie culturelle en tant que levier de développement social, économique et territorial
Objectif organisationnel	Augmenter la sensibilisation, l'implication et le soutien du public
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins 5 activités et processus d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'activités et de processus mis en place pour favoriser l'implication citoyenne dans la culture
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Du 23 août au 11 septembre 2016, un appel à propositions a été lancé via le site Web du Musée et les réseaux sociaux demandant aux citoyens quels événements et personnalités ils jugeaient incontournables pour décrire le Québec des années 1980 à aujourd'hui. Les réponses à cet appel ont été utilisées dans le cadre de la refonte de l'exposition permanente <i>Le temps des Québécois</i> . En tout, 296 personnes ont répondu à l'appel, et les propositions recueillies ont servi à bâtir la conclusion de l'exposition.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Retombées concrètes de cette activité de participation citoyenne dans l'exposition permanente <i>Le temps des Québécois</i>
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Objectif 1.3 Résultat recherché 15
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Réponse positive des citoyens à l'appel lancé par le Musée : conclusion de l'exposition reflétant l'implication du public (cible en voie d'être atteinte)

### Création d'un jardin communautaire sur le toit du Musée de la civilisation à l'été 2016

Objectif gouvernemental	1.5 Renforcer l'accès et la participation à la vie culturelle en tant que levier de développement social, économique et territorial
Objectif organisationnel	Augmenter la sensibilisation, l'implication et le soutien du public
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins 5 activités et processus d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'activités et de processus mis en place pour favoriser l'implication citoyenne dans la culture
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Au cours de l'été 2016, dans le cadre de l'exposition <i>Manger ensemble!</i> , le Musée a créé sur son toit un jardin communautaire accompagné de ruches. Le jardin a été réalisé et entretenu par les employés et les ruches ont été fournies et entretenues par l'entreprise Alvéole. Des panneaux éducatifs ont été placés devant les sections de potager et devant les ruches fournissaient des informations au public et l'invitaient à cueillir et manger les produits du potager. Le public était également invité à assister aux interventions d'Alvéole dans l'entretien des ruches.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	L'activité a contribué à la promotion de l'agriculture urbaine auprès des visiteurs et des employés. Le public a participé aux récoltes et aux interventions réalisées par Alvéole. Le succès de cette action a amené les employés à prévoir son renouvellement à l'été 2017.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Objectif 3.2    Résultat recherché 36
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Réalisation d'un potager communautaire et installation de ruches sur le toit du Musée par les employés; implication des visiteurs dans la récolte des produits du potager et des employés dans celle du miel; pollinisation des fleurs et des légumes du potager par les abeilles; contribution à la sauvegarde d'une espèce (cible en voie d'être atteinte)

### VERS LE DÉPLOIEMENT DE PARTENARIATS ET LE PARTAGE D'EXPERTISES

En tant que haut lieu de la culture, le Musée encadre des activités qui visent à diffuser des connaissances aidant à mieux comprendre les sociétés d'ici et d'ailleurs. Pour faire de la culture un levier économique, le Musée entend mettre à disposition son expertise afin de soutenir l'écologie industrielle et de favoriser de bonnes pratiques en aménagement du territoire. Enfin, pour positionner le Québec, le Musée entend inscrire la culture dans les réseaux locaux, nationaux et internationaux et, en particulier, dans la Francophonie grâce à des projets et des événements culturels innovants.

### Organisation d'une école d'été internationale participative et collaborative avec des universités d'ici et d'ailleurs

Objectif gouvernemental	1.6 Coopérer aux niveaux national et international en matière de développement durable, en particulier avec la Francophonie
Objectif organisationnel	Inscrire la culture dans les réseaux locaux, nationaux et internationaux et, en particulier, dans la Francophonie
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins une entente ou projet d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'ententes signées ou de projets
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Au cours de l'année, le Musée a reconduit une entente avec le CÉLAT pour l'organisation de l'Université d'été CÉLAT-MCQ qui accueille des chercheurs internationaux. Cette école d'été s'est tenue au Musée en mai 2016.
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Réalisation du projet d'Université d'été internationale.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Aucun autre objectif associé, résultat recherché 19
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Projet d'Université d'été internationale réalisé. Comme la cible pour cette action était d'une entente ou un projet d'ici le 31 mars 2020 et qu'il s'agit de la deuxième édition pour cette école d'été internationale, nous pouvons affirmer que la cible a été atteinte, et même dépassée.

**Réalisation de projets dans le domaine de la santé et de projets avec les communautés culturelles ou vivant des difficultés sociales**

Objectif gouvernemental	4.2 Appuyer et mettre en valeur les activités des organismes communautaires et des entreprises d'économie sociale qui contribuent à l'inclusion sociale et à la réduction des inégalités
Objectif organisationnel	Développer des partenariats pour innover et développer des projets et des événements culturels innovants
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins 5 projets d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre de projets avec les milieux économiques, culturels, sociaux et territoriaux réalisés
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Cette année, deux projets ont été réalisés dans le cadre de cette action; l'un dans le domaine de la santé (poursuite du projet <i>Réminiscence</i> ) et l'autre avec les communautés vivant des difficultés sociales (projet <i>J'habite la ville</i> ).
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Projet <i>Réminiscence</i> poursuivi en collaboration avec différentes institutions du milieu de la santé et des services sociaux; projet <i>J'habite la ville</i> réalisé en septembre 2016 en collaboration avec la Fondation Michaëlle Jean, La Dauphine et l'École d'architecture de l'Université Laval.
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Aucun autre objectif associé, résultat recherché 39
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Projet <i>Réminiscence</i> poursuivi; projet <i>J'habite la ville</i> présenté au Musée en septembre 2016

**Réalisation d'activités et de projets favorisant l'inclusion sociale et la réduction des inégalités (action modifiée)**

Objectif gouvernemental	4.2 Appuyer et mettre en valeur les activités des organismes communautaires et des entreprises d'économie sociale qui contribuent à l'inclusion sociale et à la réduction des inégalités
Objectif organisationnel	Établir des partenariats et développer des projets et des événements culturels innovants
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins 5 activités et projets d'ici le 31 mars 2020 (cible modifiée)
Indicateur(s)	Nombre de projets avec les milieux économiques, culturels, sociaux et territoriaux réalisés
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Le Musée organise chaque année divers événements en partenariat avec des organismes contribuant à l'inclusion sociale et à la réduction des inégalités. Parmi les activités réalisées cette année, notons celles de la semaine de relâche, le lancement de la sélection 2016 des courts-métrage du Wapikoni mobile et la table ronde le « Chantier des possibles ».
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Réalisation des projets prévus en partenariat avec des organismes contribuant à l'inclusion sociale et à la réduction des inégalités
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Aucun autre objectif associé      Résultat recherché 39
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	En collaboration avec les organismes le Pignon bleu, le Carrefour des enfants de Saint-Malo et le Local communautaire Claude-Martin, la Fondation du Musée a organisé une journée spéciale au cours de laquelle plus d'une centaine d'enfants issus de milieux plus vulnérables de la région de Québec ont pu prendre part aux activités de la semaine de relâche accompagnés d'un guide-animateur. Ils ont aussi eu la chance de dîner au Café 47 et ont reçu un petit sac souvenir. Le 29 novembre 2016, en partenariat avec le Cercle Kisis, le Musée a organisé le lancement de la sélection 2016 des courts-métrages du Wapikoni mobile. La projection des courts métrages a été suivie d'une séance d'échanges avec les réalisateurs autochtones. Le 9 décembre 2016 s'est tenue une table ronde animée par Marie-Ève Duchesne du Comité populaire Saint-Jean-Baptiste au sujet des luttes urbaines. La table ronde était précédée de la diffusion d'un documentaire d'Ève Lamont mettant en lumière la mobilisation des gens habitant un quartier populaire de Montréal face à des géants de l'immobilier (cible en voie d'être atteinte).

### Implication dans le projet de développement urbain du réaménagement de la place des Canotiers

Objectif gouvernemental	6.1 Favoriser la mise en œuvre de bonnes pratiques d'aménagement du territoire
Objectif organisationnel	Favoriser l'intégration harmonieuse des projets d'aménagement urbain dans les sites patrimoniaux ou aux alentours, tout en contribuant à l'amélioration du cadre de vie
Cible(s) de l'action et échéance(s)	Au moins 2 actions d'ici le 31 mars 2020
Indicateur(s)	Nombre d'actions culturelles acceptées dans le cadre de projets de planification et d'aménagement du territoire
Manière(s) de contribuer et cible(s)	Différents membres du personnel du Musée ont été impliqués dans le projet d'aménagement de la place des Canotiers, située devant le Musée (avis sur le parc et sur le lien entre celui-ci et le Musée, participation à la sélection de l'œuvre d'art public qui y sera installée, implication dans le projet de stationnement)
Mesure(s) de(s) l'indicateur(s)	Prise en compte des avis provenant du Musée dans l'aménagement de la place des Canotiers
Lien(s) avec l'(es) objectif(s) et résultat(s) recherché(s)	Aucun autre objectif associé      Résultat recherché 47
Résultat(s) obtenu(s) et cible(s)	Avis du Musée pris en compte concernant l'aménagement du parc, du lien entre le Musée et le parc et le stationnement : Musée impliqué directement dans la sélection de l'œuvre d'art public qui sera installée dans le parc

### RETRAIT D'ACTIONS

Le Musée a procédé, au cours de cet exercice financier, à une révision et à une consolidation de ses actions en termes de développement durable. Il a notamment revu à la baisse le nombre d'actions liées à plusieurs objectifs. Les actions retirées sont notées comme telles dans les tableaux ci-dessous, et sont accompagnées des motifs derrière leur retrait.

Action retirée	Raison
Formation du personnel aux 16 principes	Action déjà réalisée
Participation à l'accueil des nouveaux employés en les sensibilisant au développement durable	Action réalisée en continu
Projets favorisant l'engagement et la reconnaissance du personnel	Action jugée non mesurable
Intégration des 16 principes dans des projets structurants et dans les processus de planification et d'analyse	Action relevant de la culture institutionnelle et réalisée en continu
Optimisation de la répartition des activités au regard de la planification de la programmation annuelle	Action jugée non mesurable
Amélioration des pratiques de gestion environnementale : le recyclage des appareils électroniques	Action réalisée en continu
Poursuite de l'intégration de mesures écoresponsables dans les appels d'offres auprès des entrepreneurs pour la gestion des rebuts lors des chantiers	Action réalisée en continu
Mise en place d'un plan d'efficacité énergétique	Action réalisée en continu
Développement de la Fondation du Musée de la civilisation	Action réalisée en continu et jugée non mesurable
Développement des communautés d'affaires	Action réalisée en continu
Revitalisation de Place-Royale	Action non-retenue
Entretien des bâtiments historiques	Action non-retenue
Aménagement de la Batterie royale	Action non-retenue



# ÉTATS FINANCIERS

DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2017

**RAPPORT DE LA DIRECTION**

---

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

**ÉTATS FINANCIERS**

---

État des résultats

---

État de l'évolution de l'actif net

---

État de la situation financière

---

État des flux de trésorerie

---

Notes complémentaires

---

## RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers du Musée de la civilisation (Musée) ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de méthodes comptables appropriées qui respectent les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activités concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables. La direction procède à des vérifications périodiques, afin de s'assurer du caractère adéquat et soutenu des contrôles internes appliqués de façon uniforme par le Musée.

Le Musée reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration surveille la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il approuve les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le Vérificateur général du Québec, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à l'audit des états financiers du Musée, conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et son rapport de l'auditeur indépendant expose la nature et l'étendue de cet audit et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général du Québec peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne son audit.



STÉPHAN LA ROCHE  
DIRECTEUR GÉNÉRAL



JULIE GAGNON  
SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ET DIRECTRICE DE L'ADMINISTRATION

QUÉBEC, LE 19 JUIN 2017

# RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

## Rapport sur les états financiers

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Musée de la civilisation, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2017, l'état des résultats, l'état de l'évolution de l'actif net et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives inclus dans les notes complémentaires.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux

circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit assortie d'une réserve.

### Fondement de l'opinion avec réserve

Le Musée de la civilisation n'a pas comptabilisé aux 31 mars 2017 et 2016, à l'état de la situation financière, des subventions à recevoir du gouvernement du Québec concernant des immobilisations et d'autres charges financées ou devant être financées par emprunts pour lesquelles des travaux ont été réalisés. Cette situation constitue une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public s'appliquant aux organismes sans but lucratif du secteur public, qui prévoient la comptabilisation des subventions à recevoir lorsque le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que la réception finale du montant est raisonnablement assurée. Cette dérogation a donné lieu à l'expression d'une opinion d'audit modifiée concernant les états financiers de l'exercice précédent. Par ailleurs, l'article 1.1 de la *Loi concernant les subventions relatives au paiement en capital et intérêts des emprunts des organismes publics ou municipaux et certains autres transferts* (RLRQ, chapitre S-37.01) énonce que la seule partie d'une subvention qui doit être comptabilisée est celle qui est exigible dans l'exercice du Musée de la civilisation et autorisée par le Parlement dans l'année financière du gouvernement. Étant donné la non-inscription de ces subventions à recevoir du gouvernement du Québec, comme le prescrit la loi, les ajustements suivants, selon l'estimation établie, sont nécessaires afin que les états financiers du Musée de la civilisation respectent les Normes comptables canadiennes pour le secteur public :

### Augmentation (Diminution) estimée En dollars

2017

	Fonds d'exploitation	Fonds de maintien des actifs	Fonds des projets spéciaux	Total
<b>État de la situation financière</b>				
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (court terme)	523 276	3 980 072	1 607 332	6 110 680
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (long terme)	3 070 433	36 580 965	6 463 828	46 115 226
Apports reportés	3 575 855	21 772 457	6 536 335	31 884 647
Actifs nets	17 854	18 788 580	1 534 825	20 341 259
<b>État des résultats</b>				
Subventions du gouvernement du Québec	(12 707)	855 182	(380 630)	461 845
Insuffisance des produits sur les charges	12 707	(855 182)	380 630	(461 845)

# RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

SUITE

Augmentation (Diminution) estimée  
En dollars

2016

	Fonds d'exploitation	Fonds de maintien des actifs	Fonds des projets spéciaux	Total
<b>État de la situation financière</b>				
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (court terme)	524 924	3 809 452	1 536 490	5 870 866
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (long terme)	3 582 172	35 580 054	7 607 602	46 769 828
Apports reportés	4 076 535	21 456 108	7 228 637	32 761 280
Actifs nets	30 561	17 933 398	1 915 455	19 879 414
<b>État des résultats</b>				
Subventions du gouvernement du Québec	(12 707)	584 745	(360 496)	211 542
Excédent des produits sur les charges	(12 707)	584 745	(360 496)	211 542

#### Opinion avec réserve

À mon avis, à l'exception des incidences du problème décrit dans le paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Musée de la civilisation au 31 mars 2017, ainsi que des résultats de ses activités, de ses gains et pertes de réévaluation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

#### Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (RLRQ, chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis, les états financiers présentent fidèlement, dans tous leurs aspects significatifs, la situation financière du Musée de la civilisation au 31 mars 2017 ainsi que les résultats de ses opérations et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice clos à cette date selon les conventions comptables qui sont énoncées dans la note 3 des états financiers et complétées, notamment, par l'article 1.1 de la *Loi concernant les subventions relatives au paiement en capital et intérêts des emprunts des organismes publics ou municipaux et certains autres transferts* (RLRQ, chapitre S-37.01).

Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (RLRQ, chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces conventions ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

LA VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE DU QUÉBEC,

GUYLAINE LECLERC, FCPA auditrice, FCA

QUÉBEC, LE 19 JUIN 2017

# ÉTAT DES RÉSULTATS

DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2017

	2017				2016	
	Fonds d'exploitation \$	Fonds des réserves \$	Fonds de maintien des actifs \$	Fonds des projets spéciaux \$	Total \$	Total \$
<b>PRODUITS</b>						
Subventions du gouvernement du Québec						
Fonctionnement	16 972 000	—	—	—	16 972 000	18 798 800
Autres (note 5)	1 551 829	—	4 746 282	1 571 700	7 869 811	8 308 272
Autres subventions pour projets spécifiques	76 205	—	—	—	76 205	122 910
Commandites financières (note 6)	468 972	—	—	—	468 972	482 894
Contributions - Fondation du Musée de la civilisation (note 18)	979 451	—	—	—	979 451	25 000
Billetterie	1 754 857	—	—	—	1 754 857	1 776 317
Abonnements	103 529	—	—	—	103 529	92 286
Boutiques	476 996	—	—	—	476 996	533 240
Location d'expositions	129 106	—	—	—	129 106	50 000
Concessions et autres locations	751 747	—	—	—	751 747	712 121
Ventes de produits et services	346 229	—	—	—	346 229	243 709
Intérêts sur la trésorerie et les équivalents de trésorerie	27 906	—	—	—	27 906	30 266
Indemnisation d'assurance (note 4)	207 441	—	—	—	207 441	2 345 211
Autres	80 158	—	—	—	80 158	214 207
	23 926 426	—	4 746 282	1 571 700	30 244 408	33 735 233
Commandites en échange de biens et services reçus	497 011	—	—	—	497 011	346 433
	24 423 437	—	4 746 282	1 571 700	30 741 419	34 081 666
<b>CHARGES</b>						
Traitements et avantages sociaux	12 241 744	—	781 503	70 171	13 093 418	14 241 060
Services professionnels	3 212 016	—	137 855	126 333	3 476 204	3 963 046
Locations	408 144	—	52 703	60	460 907	411 314
Transport et communications	936 785	—	1 647	5 347	943 779	1 213 819
Fournitures, approvisionnements et énergie	2 111 573	—	53 280	3 392	2 168 245	2 249 892
Entretien et réparations	1 207 447	—	8 476	—	1 215 923	1 345 765
Charges administratives	224 106	—	445 146	15 466	684 718	665 343
Taxes municipales et scolaires	3 168 451	—	—	—	3 168 451	2 382 235
Acquisitions de collections	16 500	—	—	210	16 710	47 583
	23 526 766	—	1 480 610	220 979	25 228 355	26 520 057
Intérêts sur la dette à long terme	147 217	—	705 366	247 279	1 099 862	1 173 060
Amortissement des immobilisations corporelles	1 366 144	—	2 973 457	629 448	4 969 049	4 923 470
Perte sur radiation d'immobilisations corporelles	98 540	—	—	—	98 540	196 292
	1 611 901	—	3 678 823	876 727	6 167 451	6 292 822
Échange de biens et services reçus						
Services professionnels	434 611	—	—	—	434 611	284 033
Transport et communications	46 400	—	—	—	46 400	46 400
Fournitures et approvisionnements	16 000	—	—	—	16 000	16 000
	497 011	—	—	—	497 011	346 433
	25 635 678	—	5 159 433	1 097 706	31 892 817	33 159 312
<b>(INSUFFISANCE) EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>(1 212 241)</b>	<b>—</b>	<b>(413 151)</b>	<b>473 994</b>	<b>(1 151 398)</b>	<b>922 354</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2017

					2017	2016
	Fonds d'exploitation \$	Fonds des réserves \$	Fonds de maintien des actifs \$	Fonds des projets spéciaux \$	Total \$	Total \$
<b>ACTIF NET AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	1 234 892	675 000	(17 933 397)	(2 060 653)	(18 084 158)	(19 006 512)
(Insuffisance) Excédent des produits sur les charges	(1 212 241)	—	(413 151)	473 994	(1 151 398)	922 354
	22 651	675 000	(18 346 548)	(1 586 659)	(19 235 556)	(18 084 158)
Virements interfonds (note 7)	—	—	67 943	(67 943)	—	—
<b>ACTIF NET À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	22 651	675 000	(18 278 605)	(1 654 602)	(19 235 556)	(18 084 158)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

AU 31 MARS 2017

	2017				2016	
	Fonds d'exploitation \$	Fonds des réserves \$	Fonds de maintien des actifs \$	Fonds des projets spéciaux \$	Total \$	Total \$
<b>ACTIF</b>						
<b>À COURT TERME</b>						
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 9)	38 501	—	384 426	174 818	597 745	116 838
Créances (note 10)	1 096 154	—	115 175	13 681	1 225 010	1 284 622
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec (note 11)	131 000	—	226 541	—	357 541	2 070 530
Stocks - boutiques	107 688	—	—	—	107 688	136 138
Charges payées d'avance	747 490	—	21 266	68	768 824	656 910
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités d'encaissement	105 201	675 000	89 260	931 713	—	—
	2 226 034	675 000	836 668	1 120 280	3 056 808	4 265 038
Immobilisations corporelles (note 12)	21 262 434	—	22 304 839	8 297 853	51 865 126	52 807 677
	23 488 468	675 000	23 141 507	9 418 133	54 921 934	57 072 715
<b>PASSIF</b>						
<b>À COURT TERME</b>						
Découvert bancaire (note 9)	—	—	—	—	—	221 250
Emprunts bancaires (note 13)	—	—	17 899 093	100 000	17 999 093	15 081 733
Charges à payer et frais courus (note 14)	2 177 517	—	968 817	56 601	3 202 935	3 051 025
Intérêts courus	11 537	—	97 561	26 627	135 725	172 083
Provision pour vacances (note 15)	1 186 178	—	—	—	1 186 178	1 271 626
Apports reportés (note 16)	253 433	—	—	1 057 148	1 310 581	1 031 290
Revenus reportés	205 906	—	—	—	205 906	389 316
Versements sur la dette à long terme (note 17)	511 739	—	3 882 512	1 580 705	5 974 956	5 703 700
Créances interfonds, sans intérêt ni modalités de remboursement	1 498 326	—	218 396	84 452	—	—
	5 844 636	—	23 066 379	2 905 533	30 015 374	26 922 023
Provision pour congés de maladie (note 15)	2 642 898	—	—	—	2 642 898	2 638 143
Apports reportés (note 16)	11 931 132	—	664 382	1 860 667	14 456 181	14 333 924
Dette à long terme (note 17)	3 047 151	—	17 689 351	6 306 535	27 043 037	31 262 783
	23 465 817	—	41 420 112	11 072 735	74 157 490	75 156 873
<b>ACTIF NET</b>						
Investi en immobilisations	5 810 330	—	(18 278 605)	(1 654 602)	(14 122 877)	(13 877 650)
Affectations d'origine interne (note 8)	—	675 000	—	—	675 000	675 000
Non grevé d'affectations	(5 787 679)	—	—	—	(5 787 679)	(4 881 508)
	22 651	675 000	(18 278 605)	(1 654 602)	(19 235 556)	(18 084 158)
	23 488 468	675 000	23 141 507	9 418 133	54 921 934	57 072 715

## OBLIGATIONS CONTRACTUELLES (note 22)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



MARGARET F. DELISLE



PASCAL MOFFET

# ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

DE L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2017

	2017 \$	2016 \$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
(Insuffisance) Excédent des produits sur les charges	(1 151 398)	922 354
Éléments sans incidence sur la trésorerie :		
Ajustement de la dette à long terme au taux effectif	31 135	32 481
Virement des apports reportés	(1 311 827)	(1 197 719)
Amortissement des immobilisations corporelles	4 969 049	4 923 470
Perte sur radiation d'immobilisations corporelles	98 540	196 292
Intérêts capitalisés aux emprunts bancaires	13 176	9 248
	<b>2 648 675</b>	<b>4 886 126</b>
Variation des éléments d'actifs et de passifs liés aux activités de fonctionnement :		
Créances	59 612	1 454 760
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	1 712 989	(1 963 460)
Stocks - boutiques	28 450	(11 728)
Charges payées d'avance	(111 914)	20 721
Charges à payer et frais courus (note 20)	494 032	110 558
Intérêts courus	(36 358)	(10 958)
Provision pour vacances	(85 448)	(54 715)
Revenus reportés	(183 410)	102 906
Provision pour congés de maladie	4 755	399 864
	<b>1 882 708</b>	<b>47 948</b>
<b>Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement</b>	<b>4 531 383</b>	<b>4 934 074</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS</b>		
Acquisitions d'immobilisations corporelles et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement en immobilisations (note 20)	(4 467 160)	(12 383 259)
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Nouveaux emprunts bancaires	4 799 084	10 814 852
Remboursement d'emprunts bancaires	(1 894 900)	(11 360 330)
Subventions ou contributions reçues	1 713 375	1 906 602
Nouvelle dette à long terme	1 894 900	11 360 330
Remboursement de la dette à long terme	(5 874 525)	(6 210 866)
<b>Flux de trésorerie liés aux activités de financement</b>	<b>637 934</b>	<b>6 510 588</b>
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	<b>702 157</b>	<b>(938 597)</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	<b>(104 412)</b>	<b>834 185</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE (note 9)</b>	<b>597 745</b>	<b>(104 412)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# NOTES COMPLÉMENTAIRES

AU 31 MARS 2017

## 1. CONSTITUTION ET FONCTIONS

---

Le Musée de la civilisation (Musée), personne morale au sens du Code civil instituée en vertu de la *Loi sur les musées nationaux* (RLRQ, chapitre M-44), a pour fonction, en vue de contribuer au développement culturel du Québec, de faire connaître l'histoire et les diverses composantes de notre civilisation; notamment, les cultures matérielle et sociale des occupants du territoire québécois et celles qui les ont enrichies, d'assurer la conservation et la mise en valeur de la collection ethnographique et des autres collections représentatives de notre civilisation et d'assurer une présence du Québec dans le réseau

international des manifestations muséologiques par des acquisitions, des expositions et d'autres activités d'animation.

En vertu de l'article 984 de la *Loi sur les impôts* (RLRQ, c. I-3) et de l'article 149 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (LRC, 1985, 5<sup>e</sup> suppl.), le Musée n'est pas assujettie aux impôts sur le revenu.

## 2. VOCATION DES FONDS

---

Le **Fonds d'exploitation** présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux opérations courantes du Musée ainsi que les activités commerciales du Musée telles que l'exploitation des boutiques et du restaurant ainsi que la location d'expositions et de salles. De plus, le Musée ne peut, sans obtenir l'autorisation préalable du gouvernement, acquérir, aliéner ou hypothéquer un immeuble, ni louer un immeuble pour plus de deux ans.

En fin d'exercice, tout excédent des produits sur les charges de 50 000 \$ et moins peut être affecté en tout ou en partie à la réserve pour l'acquisition d'objets de collection du fonds des réserves. Tout excédent supérieur à cette somme de 50 000 \$ doit obligatoirement être affecté à la réserve pour les expositions du fonds des réserves tant que celle-ci n'a pas encore atteint l'objectif fixé de 600 000 \$. Toutefois, si la réserve pour les expositions a déjà atteint l'objectif de 600 000 \$, le Musée a le choix d'affecter ou non l'excédent en tout ou en partie ainsi que tout actif net non grevé d'affectations, à la réserve pour l'acquisition d'objets de collection, à une autre réserve ou de le laisser dans le fonds d'exploitation.

Le **Fonds de maintien des actifs** présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents au programme de maintien des actifs et de résorption du déficit d'entretien du gouvernement du Québec.

Le **Fonds des projets spéciaux** vise à regrouper divers projets dont le financement est assuré par des enveloppes spécifiques autorisées par le ministère de la Culture et des Communications.

Le **Fonds des réserves** regroupe les opérations des diverses réserves qui ont été constituées par décision du conseil d'administration à même les excédents du fonds d'exploitation. Ce fonds regroupe, au 31 mars 2017, les réserves qui se retrouvaient aux états financiers du 31 mars 2016.

Ces réserves sont :

- **Réserve pour auto assurance** qui sert à couvrir la franchise de 25 000 \$ stipulée au décret numéro 92-2007 du gouvernement du Québec;
- **Réserve pour les expositions** afin de faciliter le financement des expositions du Musée. Les sommes issues de ce fonds seront utilisées pour la réalisation d'expositions temporaires et, exceptionnellement, d'activités connexes;
- **Réserve pour l'acquisition d'objets de collection** qui vise à permettre l'acquisition d'objets de collection à la suite de la recommandation du comité de développement des collections.

## 3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

---

### Référentiel comptable

Aux fins de la préparation de ses états financiers, le Musée utilise prioritairement le *Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public*, incluant les recommandations des normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public énoncées dans le chapitre SP 4200 et suivants.

### Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers du Musée par la direction exige que celle-ci ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les principaux éléments pour lesquels la direction a établi des estimations et formulé des hypothèses sont la provision pour congés de maladie et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels peuvent différer des meilleures prévisions faites par la direction.

### Instruments financiers

Les instruments financiers sont constatés au coût à la date de transaction.

Les coûts de transactions sont ajoutés à la valeur comptable des éléments classés dans la catégorie des instruments financiers évalués au coût ou au coût après amortissement lors de leur comptabilisation initiale. Toutefois, lors de la comptabilisation initiale des éléments classés dans les instruments financiers évalués à la juste valeur, les coûts de transaction sont passés en charge.

La trésorerie et les équivalents de trésorerie, les créances (excluant les taxes à recevoir) sont classés dans la catégorie des actifs financiers évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les découverts bancaires, les emprunts bancaires, les charges à payer et frais courus (excluant les avantages sociaux à payer), les intérêts courus, la provision pour vacances et la dette à long terme sont classés dans la catégorie des passifs financiers évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

### 3. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (SUITE)

#### État des gains et pertes de réévaluation

L'état des gains et pertes de réévaluation n'est pas présenté compte tenu qu'aucun élément n'est comptabilisé à la juste valeur et que les transactions en devises sont sans impact à la fin de l'exercice.

#### **Constatation des produits**

##### Apports

Les subventions du gouvernement du Québec sont comptabilisées dans l'exercice où elles sont autorisées.

Le Musée applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

##### Prestation de services et ventes

Les produits de billetterie, locations d'exposition, concessions et autres locations ainsi que ventes de services sont constatés lorsque le service est rendu au client.

Les produits des boutiques et ventes de produits sont constatés lorsque le bien est remis au client.

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La politique du Musée consiste à présenter, dans la trésorerie et équivalents de trésorerie, les soldes bancaires et les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le découvert et le disponible. Ce poste inclut également les placements facilement convertibles à court terme dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

#### **Régimes de retraite**

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interemployeurs à prestations déterminées gouvernementaux étant donné qu'il n'est pas possible pour le Musée de disposer de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

#### **Provision pour vacances et congés de maladie**

Les obligations à long terme découlant des congés de maladie accumulés par les employés sont évaluées sur une base actuarielle au moyen d'une méthode d'estimation simplifiée selon les hypothèses les plus probables déterminées par la direction. Ces hypothèses font l'objet d'une réévaluation annuelle. Le passif et les charges correspondantes qui en résultent sont comptabilisés sur la base du mode d'acquisition de ces avantages sociaux par les employés, c'est-à-dire en fonction de l'accumulation et de l'utilisation des journées de maladie par les employés.

Aucun calcul d'actualisation concernant la provision pour vacances n'est jugé nécessaire puisque le Musée estime que les vacances accumulées seront prises au cours de l'exercice suivant.

#### **Pièces de collection**

Les pièces de collection achetées sont imputées aux opérations alors que celles reçues par donation ne sont pas comptabilisées aux états financiers.

#### **Stocks - boutiques**

Les stocks des boutiques du Musée sont évalués selon la méthode de la moindre valeur (coût ou valeur de réalisation nette). Le coût est calculé selon la méthode de l'épuisement successif.

#### **Apports reçus sous forme de biens et services**

Le Musée reçoit gratuitement des biens et services, dont des services de restauration d'objets et d'œuvres d'art du ministère de la Culture et des Communications. Ces apports sont constatés aux états financiers à la juste valeur des services reçus lorsque celle-ci peut faire l'objet d'une estimation raisonnable.

#### **Services rendus par les bénévoles**

En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des services fournis gratuitement par les bénévoles, ceux-ci ne sont pas constatés dans les produits et charges du Musée.

#### **Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût ou à la juste valeur marchande en date d'acquisition si elles sont reçues à titre gratuit. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit :

Bâtisses	40 ans
Ajouts et aménagements des bâtisses	10 ans
Améliorations locatives	10 ans
Mobilier et équipement	10 ans
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	10 ans
Équipement d'éclairage et de sonorisation	5 ans
Équipement d'activités commerciales	10 ans
Équipement informatique et audiovisuel et progiciels	3 et 7 ans
Documents numériques	3, 5 et 10 ans
Aménagement des salles d'expositions	5 à 13 ans

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Musée de fournir des services ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattache à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur nette comptable, son coût est réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values nettes sur les immobilisations corporelles sont imputées aux résultats de l'exercice. Aucune reprise sur réduction de valeur n'est constatée.

#### 4. INDEMNISATION D'ASSURANCE

Un sinistre survenu au cours de l'exercice 2015 a engendré des pertes de revenus et des charges supplémentaires dont une portion fut compensée par une indemnisation d'assurance de 137 677 \$ pour l'exercice 2017 (2016 : 495 773 \$). Les charges supplémentaires associées à ce sinistre ont été comptabilisées au Fonds d'exploitation dans l'état des résultats. Une indemnisation d'assurance de 69 764 \$ (2016 : 1 849 438 \$) a également été accordée pour la reconstruction de la partie du Musée qui a subi des dommages lors de l'incendie. Un montant totalisant 207 441 \$ (2016 : 2 345 211 \$) a été comptabilisé aux résultats dans le Fonds d'exploitation à titre de produits d'indemnisation d'assurance.

Le recouvrement des frais liés au sinistre fait actuellement l'objet d'autres réclamations auprès de l'assureur du Musée. Les produits d'assurances comptabilisés pour l'exercice clos le 31 mars 2017 représentent uniquement les montants pour lesquels le Musée avait l'assurance raisonnable de recevoir les sommes. Au 31 mars 2017, aucun montant n'est inclus dans les créances à recevoir (2016 : 424 597 \$).

#### 5. SUBVENTIONS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC – AUTRES

	2017 \$	2016 \$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Projets spécifiques	258 805	449 565
Subventions concernant le financement d'immobilisations et d'autres charges	259 736	259 736
Remboursement des intérêts relatifs au financement des immobilisations	148 865	168 270
Virement des apports reportés relatifs aux immobilisations	884 423	973 437
	<b>1 551 829</b>	<b>1 851 008</b>
<b>Fonds de maintien des actifs</b>		
Subventions concernant le financement d'immobilisations et d'autres charges	3 577 569	4 035 723
Remboursement des intérêts relatifs au financement des immobilisations	1 168 713	1 120 039
	<b>4 746 282</b>	<b>5 155 762</b>
<b>Fonds des projets spéciaux</b>		
Projets spécifiques	316 537	—
Subventions concernant le financement d'immobilisations et d'autres charges	972 544	984 415
Remboursement des intérêts relatifs au financement des immobilisations	255 757	290 225
Virement des apports reportés relatifs aux immobilisations	26 862	26 862
	<b>1 571 700</b>	<b>1 301 502</b>
	<b>7 869 811</b>	<b>8 308 272</b>

#### 6. COMMANDITES FINANCIÈRES

	2017 \$	2016 \$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Commandites spécifiques obtenues pour la réalisation d'expositions et de projets spécifiques	379 472	393 394
Contributions du gouvernement du Québec pour la réalisation d'expositions	89 500	89 500
	<b>468 972</b>	<b>482 894</b>

#### 7. VIREMENTS INTERFONDS

Un montant de 67 943 \$ (aucun en 2016) a été transféré du Fonds des projets spéciaux au Fonds de maintien des actifs en lien avec des dépenses engagées dans le cadre du Plan culturel numérique du Québec. Ces dépenses sont

financées par des subventions du gouvernement du Québec constatées au Fonds des projets spéciaux.

## 8. ACTIF NET À LA FIN

Le fonds des réserves s'établit ainsi au 31 mars :	2017	2016
	\$	\$
Réserve pour auto assurance	25 000	25 000
Réserve pour les expositions	600 000	600 000
Réserve pour l'acquisition d'objets de collection	50 000	50 000
	<b>675 000</b>	675 000

## 9. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

La trésorerie porte intérêt quotidiennement au taux préférentiel moins 1,75 % ce qui représente, au 31 mars 2017, un taux de 0,95 % (2016 : 0,95 %).

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se détaillent comme suit :

	2017	2016
	\$	\$
Encaisse	597 745	116 838
Découvert bancaire	—	(221 250)
	<b>597 745</b>	(104 412)

## 10. CRÉANCES

	2017	2016
	\$	\$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Salaires payés d'avance	309 162	—
Intérêts courus	—	1 775
Subventions et commandites	493 165	211 428
Indemnisation d'assurance à recevoir	—	424 597
Taxes à recevoir	128 757	341 682
Créances	144 092	172 681
Autres créances	20 978	10 609
	<b>1 096 154</b>	1 162 772
<b>Fonds de maintien des actifs</b>		
Taxes à recevoir	86 108	121 850
Créances	29 067	—
	<b>115 175</b>	121 850
<b>Fonds des projets spéciaux</b>		
Taxes à recevoir	13 681	—
	<b>1 225 010</b>	1 284 622

## 11. SUBVENTIONS À RECEVOIR DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Les subventions à recevoir du gouvernement du Québec présentées à court terme se détaillent ainsi :

	2017 \$	2016 \$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Subvention de fonctionnement	131 000	700 000
Contributions pour projets spécifiques	—	1 176 700
	<b>131 000</b>	<b>1 876 700</b>
<b>Fonds de maintien des actifs</b>		
Intérêts sur emprunts bancaires	226 541	193 830
	<b>357 541</b>	<b>2 070 53</b>

## 12. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Ammortissement		2017 2016	
	Coût \$	cumulé \$	Net \$	Net \$
<b>Immobilisations globales du Musée</b>				
Terrains	2 480 722	—	2 480 722	2 480 722
Bâtisses	67 665 953	32 495 089	35 170 864	36 885 468
Ajouts et aménagements des bâtisses	26 276 254	20 322 296	5 953 958	6 235 579
Améliorations locatives	7 508 924	5 562 238	1 946 686	1 399 502
Mobilier et équipement	2 066 928	1 605 679	461 249	514 845
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	2 638 277	2 355 584	282 693	316 711
Équipement d'éclairage et de sonorisation	811 537	719 369	92 168	155 654
Équipement d'activités commerciales	261 379	143 633	117 746	141 033
Équipement informatique, audiovisuel et progiciels	10 992 142	7 722 340	3 269 802	3 159 427
Documents numériques	891 944	455	891 489	475 088
Aménagement des salles d'expositions	2 947 542	1 749 793	1 197 749	1 043 648
	<b>124 541 602</b>	<b>72 676 476</b>	<b>51 865 126</b>	<b>52 807 677</b>

	2017			
	Fonds d'exploitation \$	Fonds de maintien des actifs \$	Fonds des projets speciaux \$	Total \$
<b>Valeur nette par fonds</b>				
Terrains	2 480 722	—	—	2 480 722
Bâtisses	18 240 735	9 949 560	6 980 569	35 170 864
Ajouts et aménagements des bâtisses	16 268	5 489 773	447 917	5 953 958
Améliorations locatives	2	1 946 684	—	1 946 686
Mobilier et équipement	28 671	432 578	—	461 249
Équipement de manutention, de rangement, de transformation et de production	5 832	276 861	—	282 693
Équipement d'éclairage et de sonorisation	4 661	87 507	—	92 168
Équipement d'activités commerciales	573	117 173	—	117 746
Équipement informatique, audiovisuel et progiciels	19 193	3 246 222	4 387	3 269 802
Documents numériques	—	374 010	517 479	891 489
Aménagement des salles d'expositions	465 777	384 471	347 501	1 197 749
	<b>21 262 434</b>	<b>22 304 839</b>	<b>8 297 853</b>	<b>51 865 126</b>

Des immobilisations corporelles des catégories « équipement informatique, audiovisuel et progiciels », « documents numériques » et « aménagement des salles d'expositions » totalisant 1 440 812 \$ au 31 mars 2017 n'ont pas été amorties étant donné qu'elles n'étaient pas utilisées en fin d'exercice. Au 31 mars 2016, des immobilisations non-amorties d'un montant de 679 254 \$ faisaient partie des catégories « ajouts et aménagements des bâtisses », « équipement informatique, audiovisuel et progiciels », « documents numériques », et « aménagements des salles d'expositions ».

### 13. EMPRUNTS BANCAIRES

Tous les emprunts bancaires du Musée sont garantis par le gouvernement du Québec et renouvelables à chaque année.

Le taux des emprunts bancaires, au 31 mars 2017, est de 1,19 % l'an (2016 : 2,70 %).

#### Fonds d'exploitation

Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à contracter des emprunts temporaires relatifs à son fonctionnement pour un montant maximum de 2 000 000 \$ (2016 : 2 000 000 \$).

Le Musée a une entente d'emprunt, avec une institution financière, pour un maximum de 2 000 000 \$ au 31 mars 2017 (2016 : 2 000 000 \$). Aux 31 mars 2017 et 2016, aucun emprunt temporaire n'a cours.

#### Fonds de maintien des actifs

Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à emprunter un montant maximal de 23 250 099 \$ au 31 mars 2017 (2016 : 21 616 020 \$).

Le Musée a une entente d'emprunt, avec une institution financière, pour un maximum de 23 250 099 \$ au 31 mars 2017 (2016 : 21 007 100 \$). Au 31 mars 2017, le solde des emprunts temporaires est de 17 899 093 \$ (2016 : 15 081 733 \$).

#### Fonds des projets spéciaux

Le gouvernement du Québec a autorisé le Musée à emprunter un montant maximal de 348 450 \$ au 31 mars 2017 (aucun en 2016).

Le Musée a une entente d'emprunt, avec une institution financière, pour un maximum de 348 450 \$ au 31 mars 2017 (aucun en 2016). Au 31 mars 2017, le solde des emprunts temporaires est de 100 000 \$ (aucun en 2016).

### 14. CHARGES À PAYER ET FRAIS COURUS

	2017 \$	2016 \$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Traitements à payer	610 321	302 352
Avantages sociaux à payer	125 413	207 991
Autres charges à payer et frais courus	1 441 783	2 168 566
	2 177 517	2 678 909
<b>Fonds de maintien des actifs</b>		
Traitements à payer	49 810	21 749
Avantages sociaux à payer	6 909	4 766
Autres charges à payer et frais courus	912 098	345 601
	968 817	372 116
<b>Fonds des projets spéciaux</b>		
Traitements à payer	12 656	—
Avantages sociaux à payer	1 640	—
Autres charges à payer et frais courus	42 305	—
	56 601	—
	3 202 935	3 051 025

### 15. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

#### Régimes de retraite

Les membres du personnel du Musée participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP), au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE) ou au Régime de retraite de l'administration supérieure (RRAS). Ces régimes interemployeurs sont à prestations déterminées et incluent des garanties à la retraite et au décès.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2017, les taux de cotisation de certains régimes de retraite ont été modifiés. Ainsi, le taux pour le RREGOP est passé de 11,12 % à 11,05 % de la masse salariale admissible et le taux pour le RRPE et le RRAS qui fait partie du RRPE est passé de 14,38 % à 15,03 %.

Les cotisations de l'employeur sont équivalentes aux cotisations des employés, à l'exception d'un montant de compensation prévu dans la loi du RRPE de 4,94 % au 1<sup>er</sup> janvier 2017 (5,73 % au 1<sup>er</sup> janvier 2016) de la masse salariale admissible qui doit être versé pour les participants au RRPE et au RRAS et un montant équivalent pour les employeurs. Ainsi le Musée verse un montant supplémentaire pour l'année civile 2017 correspondant à 9,88 % de la masse salariale admissible (11,46 % de la masse salariale admissible pour l'année civile 2016).

Les cotisations du Musée, incluant le montant de compensation à verser au RRPE et au RRAS, imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 940 808 \$ (2016 : 1 056 676 \$). Les obligations du Musée envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

**Provision pour vacances**

	<b>2017</b>		<b>2016</b>	
	Traitements \$	Avantages sociaux \$	Traitements \$	Avantages sociaux \$
Solde au début	1 068 593	203 033	1 114 572	211 769
Charge de l'exercice *	775 106	162 769	871 859	165 653
Prestations versées au cours de l'exercice	(863 384)	(159 939)	(917 838)	(174 389)
	<b>980 315</b>	<b>205 863</b>	1 068 593	203 033
Solde à la fin		<b>1 186 178</b>		1 271 626

**Provision pour congés de maladie**

	<b>2017</b>		<b>2016</b>	
	Traitements \$	Avantages sociaux \$	Traitements \$	Avantages sociaux \$
Solde au début	2 180 285	457 858	1 849 819	388 460
Charge de l'exercice *	413 936	112 871	806 819	169 432
Prestations versées au cours de l'exercice	(427 911)	(94 141)	(476 353)	(100 034)
	<b>2 166 310</b>	<b>476 588</b>	2 180 285	457 858
Solde à la fin		<b>2 642 898</b>		2 638 143

\* La charge totale de l'exercice est de 1 464 682 \$ en 2017 (2016 : 2 013 763 \$).

Le Musée dispose d'un programme d'accumulation des congés de maladie. Ce programme donne lieu à des obligations à long terme dont les coûts sont assumés en totalité par le Musée.

Le programme d'accumulation des congés de maladie permet à des employés d'accumuler les journées non utilisées des congés de maladie auxquelles ils ont droit annuellement et de se les faire monnayer à 50 % en cas de cessation d'emploi, de départ à la retraite ou de décès, et cela jusqu'à concurrence d'un montant représentant l'équivalent de 66 jours. Les employés peuvent également faire le choix d'utiliser ces journées accumulées comme journées d'absence pleinement rémunérées dans un contexte de départ en préretraite. Ce programme ne fait pas l'objet d'une capitalisation pour en pourvoir le paiement.

Les obligations du programme d'accumulation des congés de maladie augmentent au fur et à mesure que les employés rendent des services au Musée. La valeur de cette obligation est établie à l'aide d'une méthode qui répartit le coût de ce programme sur la durée de la carrière active des employés.

Le programme d'accumulation des congés de maladie a fait l'objet d'une actualisation sur la base notamment des estimations et des hypothèses économiques à long terme suivantes au 31 mars 2017 :

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Taux d'indexation	Entre 1,75 % et 2,83 %	Entre 1,50 % et 3,00 %
Taux d'actualisation	Entre 1,40 % et 3,41 %	Entre 0,89 % et 3,31 %
Durée moyenne estimative du reste de la carrière active	Entre 3 et 22 ans	Entre 2 et 21 ans

## 16. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés présentés à court terme se rapportent aux sommes reçues au cours de l'exercice et destinées à couvrir les charges de certaines expositions débutant ou se prolongeant au cours des exercices subséquents. Les variations survenues au solde présenté à court terme sont les suivantes :

	2017 \$	2016 \$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Solde au début	1 031 290	220 620
Montant reçu pour les exercices subséquents	157 733	1 008 090
Transfert des apports reportés	(844 585)	—
Virement des apports reportés	(91 005)	(197 420)
Solde à la fin	253 433	1 031 290
Se détaillant comme suit :		
Gouvernement du Québec	190 033	957 785
Autres apports reportés	63 400	73 505
	253 433	1 031 290
<b>Fonds des projets spéciaux</b>		
Solde au début	—	—
Montant reçu pour les exercices subséquents	522 100	—
Transfert des apports reportés	844 585	—
Virement des apports reportés	(309 537)	—
Solde à la fin	1 057 148	—
Se détaillant comme suit :		
Gouvernement du Québec	1 057 148	—
	1 310 581	1 031 290

Les apports reportés présentés à long terme comprennent des engagements du gouvernement du Québec relatifs aux immobilisations et à leur maintien. Les variations survenues au solde présenté à long terme sont les suivantes :

	2017 \$	2016 \$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Solde au début	12 566 878	13 291 638
Montant reçu pour les exercices subséquents	248 677	248 677
Virement des apports reportés	(884 423)	(973 437)
Solde à la fin	11 931 132	12 566 878
<b>Fonds de maintien des actifs</b>		
Solde au début	479 234	338 264
Montant reçu pour les exercices subséquents	185 148	140 970
Solde à la fin	664 382	479 234
<b>Fonds des projets spéciaux</b>		
Solde au début	1 287 812	805 809
Montant reçu pour les exercices subséquents	599 717	508 865
Virement des apports reportés	(26 862)	(26 862)
Solde à la fin	1 860 667	1 287 812
	14 456 181	14 333 924

## 17. DETTE À LONG TERME

Emprunts sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, garantis par le gouvernement du Québec, incluant les coûts de transactions de 204 945 \$ (2016 : 225 673 \$).

	Taux effectif %	2017 \$	2016 \$
<b>Fonds d'exploitation</b>			
a) 3,792 % remboursable par versements annuels en capital de 511 739 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> septembre 2023	3,930	3 558 890	4 067 303
		3 558 890	4 067 303
Versements échéant au cours du prochain exercice		(511 739)	(511 739)
		3 047 151	3 555 564
<b>Fonds de maintien des actifs</b>			
a) 4,937 % remboursable par versements annuels en capital de 320 659 \$, échéant le 16 juillet 2020	5,064	1 272 373	1 590 467
b) 4,379 % remboursable par versements annuels en capital de 83 658 \$, échéant le 10 mai 2017	4,540	83 659	167 317
c) 1,724 % remboursable par versements annuels en capital de 103 783 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> décembre 2017	1,870	103 783	207 566
d) 4,087 % remboursable par versements annuels en capital de 105 780 \$, échéant le 3 décembre 2018	4,265	211 561	317 341
e) 4,087 % remboursable par versements annuels en capital de 115 488 \$, échéant le 3 décembre 2018	4,265	230 977	346 465
f) 4,235 % remboursable par versements semestriels en capital de 159 728 \$, échéant le 10 mai 2021	4,393	1 428 157	1 745 264
g) 2,961 % remboursable par versements annuels en capital de 347 945 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> septembre 2023	3,106	2 418 564	2 764 073
h) 2,698 % remboursable par versements annuels en capital de 371 491 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> octobre 2018	2,864	742 981	1 114 472
i) 2,336 % remboursable par versements annuels en capital de 105 923 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> octobre 2017	2,516	105 923	211 846
j) 3,271 % remboursable par versements annuels en capital de 807 503 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> septembre 2024	3,411	6 418 034	7 220 289
k) 2,171 % remboursable par versements annuels en capital de 325 667 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2025	2,303	2 588 400	2 911 950
l) 2,544 % remboursable par versements annuels en capital de 507 469 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2025	2,694	4 033 360	4 537 530
m) 1,436 % remboursable par versements annuels en capital de 175 756 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2020	1,633	525 000	700 000
n) 2,573 % remboursable par versements annuels en capital de 91 504 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2027	2,714	909 091	—
o) 1,732 % remboursable par versements annuels en capital de 100 432 \$, échéant le 19 janvier 2022	1,883	500 000	—
		21 571 863	23 834 580
Versements échéant au cours du prochain exercice		(3 882 512)	(3 690 577)
		17 689 351	20 144 003
<b>Fonds des projets spéciaux</b>			
a) 4,087 % remboursable par versements annuels en capital de 219 839 \$, échéant le 3 décembre 2018	4,265	437 967	656 096
b) 2,961 % remboursable par versements annuels en capital de 706 955 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> septembre 2023	3,106	4 914 044	5 616 048
c) 2,336 % remboursable par versements annuels en capital de 251 861 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> octobre 2017	2,516	251 861	503 722
d) 2,542 % remboursable par versements annuels en capital de 100 472 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> décembre 2018	2,703	200 944	301 417
e) 2,171 % remboursable par versements annuels en capital de 222 257 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2025	2,303	1 766 504	1 987 317
f) 1,552 % remboursable par versements annuels en capital de 79 321 \$, échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2021	1,765	315 920	—
		7 887 240	9 064 600
Versements échéant au cours du prochain exercice		(1 580 705)	(1 501 384)
		6 306 535	7 563 216
		27 043 037	31 262 783

Les versements en capital sur la dette à long terme sont acquittés annuellement ou semestriellement, et les intérêts semestriellement, à même les subventions du gouvernement du Québec prévues à cette fin.

Les montants prévus des versements en capital à effectuer sur la dette à long terme au cours des cinq prochains exercices et de ceux subséquents se détaillent comme suit :

	Capital	Intérêts	Total
2018	5 974 956 \$	956 243 \$	6 931 199 \$
2019	5 429 732	774 889	6 204 621
2020	4 516 661	605 216	5 121 877
2021	4 340 905	466 148	4 807 053
2022	3 781 198	337 519	4 118 717
2023 et suivants	9 179 486	404 290	9 583 776
	33 222 938 \$	3 544 305 \$	36 767 243 \$

## 18. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La Fondation du Musée de la civilisation (la Fondation), sur laquelle le Musée exerce une influence notable, est constituée en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies du Québec* (RLRQ, chapitre C-38). Elle a pour objectif de solliciter des fonds afin de soutenir les activités culturelles et éducatives du Musée. Selon ses règlements, une contribution ne peut être versée au Musée que si son excédent atteint 300 000 \$. Ils prévoient également, qu'en cas de liquidation de la Fondation, son actif net serait remis au Musée. L'actif net de la Fondation s'élève à 1 909 810 \$ au 31 mars 2017 (2016 : 2 133 665 \$). De façon à atteindre ses objectifs, le Musée met à la disposition de la Fondation le personnel nécessaire à la bonne marche de ses opérations et celle-ci verse une contribution pour une partie de ces services.

Il y a un montant de 2 249 \$ (2016 : aucun) comptabilisé dans les créances et aucun montant n'a été comptabilisé dans les revenus reportés (2016 : 3 044 \$) au 31 mars 2017 relativement aux contributions de la Fondation de 979 451 \$ en 2017 (2016 : 28 044 \$).

Le Musée national des beaux-arts du Québec s'est engagé par une entente d'occupation à long terme échéant le 27 juin 2023 pour la location d'espaces au Centre national de conservation et d'études des collections. Les revenus de loyers s'élèvent à 180 423 \$ en 2017 (2016 : 176 487 \$) et, à cet effet, un montant de 553 \$ figure dans les créditeurs.

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, le Musée est apparenté à tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'à tous les organismes et entreprises publiques contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Musée n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles.

Les principales opérations effectuées avec des apparentés se détaillent comme suit, à l'exception de celles présentées distinctement dans les états financiers :

	<b>2017</b>		<b>2016</b>	
	Gouvernement du Québec	Entité sous contrôle commun	Total	Total
	\$	\$	\$	\$
<b>Produits</b>				
Concessions et autres locations	12 938	68 522	81 460	93 031
Ventes de produits et services	389	65 118	65 507	27 080
Autres	2 567	20 653	23 220	18 954
<b>Charges</b>				
Services professionnels	87 343	53 969	141 312	203 802
Locations	—	58 537	58 537	57 814
Transport et communications	43	104 366	104 409	156 025
Fournitures, approvisionnements et énergie	69	619 326	619 395	633 478
Charges administratives	480	23 441	23 921	—
Taxes municipales et scolaires	—	602 821	602 821	417 004
Intérêts sur la dette à long terme	—	1 099 862	1 099 862	1 173 060
<b>Actif</b>				
Créances	6 035	80 204	86 239	178 930
Charges payées d'avance	—	33 907	33 907	25 527
<b>Passif</b>				
Charges à payer et frais courus	34 019	205 226	239 245	778 004
Intérêts courus	—	135 725	135 725	172 083
Apports reportés	1 212 948	34 233	1 247 181	867 785

Les principaux soldes résultant des opérations effectuées avec des apparentés se détaillent comme suit, à l'exception de ceux présentés distinctement dans les états financiers :

## 19. COLLECTION

La période de transition s'est poursuivie en 2016-2017 au niveau des collections, notamment, par la refonte de son système de gestion intégré des données et par les travaux d'inventaire et de conservation préventive des archives. La refonte du système de gestion des collections a entraîné la réorganisation virtuelle des secteurs de collections et de documents d'archives et le chantier des archives a permis de comptabiliser des documents jusqu'à ce jour non inventoriés. Les documents d'archives ainsi que les livres catalogués du côté « objets » ont été transférés virtuellement dans leur département respectif (« archives » et « bibliothèque »). Dans le cadre du chantier de conservation, plusieurs documents non catalogués ont été enregistrés : documents textuels, manuscrits, cartes et plans, images pieuses, photographies, etc.

La collection du Musée est partagée entre trois grandes catégories : les objets, la bibliothèque et les archives. Elle compte, au 31 mars 2017, 226 170 objets (2016 : 222 937), 197 426 livres (2016 : 197 426) et environ 1,2 km linéaire d'archives (2016 : 1 km).

Le Musée délivre des reçus pour la plupart des pièces de collection reçues par donation. La valeur de ces pièces est validée par expertise et, pour certaines pièces, sanctionnée par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels. La valeur cumulative des reçus émis depuis 1991 s'établit comme suit :

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
	\$	\$
Solde au début	<b>20 538 631</b>	8 522 763
Reçus émis	<b>2 905 634</b>	12 015 868
Solde à la fin	<b>23 444 265</b>	20 538 631

## 20. FLUX DE TRÉSORERIE

Les opérations non monétaires des activités d'exploitation, de financement et d'investissement se détaillent ainsi :

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
	\$	\$
Acquisitions d'immobilisations corporelles incluses dans les charges à payer et frais courus	<b>503 366</b>	845 488

Les intérêts versés au Fonds de financement du gouvernement du Québec au cours de l'exercice s'élèvent à 1 100 168 \$ (2016 : 1 156 455 \$).

Les intérêts reçus au cours de l'exercice s'élèvent à 27 906 \$ (2016 : 30 266 \$).

## 21. INSTRUMENTS FINANCIERS

### Gestion des risques liés aux instruments financiers

La direction a mis en place des politiques et des procédés en matière de contrôle et de gestion qui l'assurent de gérer les risques inhérents aux instruments financiers et d'en minimiser les impacts potentiels.

### Risque de crédit

Le Musée est exposé à un risque de crédit sur ses actifs financiers. Le risque de crédit est le risque que l'autre partie à l'actif financier manque à ses obligations et que cette situation entraîne une perte financière pour le Musée. Ce risque provient surtout des contreparties aux créances. L'exposition du Musée correspond à la valeur comptable de ces actifs financiers.

Le tableau suivant présente la balance chronologique des créances :

	2017	2016
	\$	\$
<b>Fonds d'exploitation</b>		
Moins de 30 jours	67 426	70 787
De 30 à 60 jours	23 025	14 568
De 61 à 90 jours	2 630	21 536
Plus de 90 jours	51 011	65 790
	<b>144 092</b>	172 681
Autres créances (moins de 30 jours)	<b>514 143</b>	223 812
	<b>658 235</b>	396 493
<b>Fonds de maintien des actifs</b>		
Autres créances (moins de 30 jours)	<b>29 067</b>	—
	<b>29 067</b>	—
	<b>687 302</b>	396 493

### Risque de liquidité

Le risque de liquidité du Musée représente le risque qu'il ne soit pas en mesure d'honorer ses obligations financières lorsque celles-ci viennent à échéance. Le Musée considère qu'il gère efficacement son risque de liquidités, entre autres, par l'analyse périodique de sa situation budgétaire.

Le détail des échéances contractuelles pour les dettes à long terme se trouve à la note 17. L'échéance des autres passifs financiers (emprunts bancaires, charges à payer et frais courus, provision pour vacances et intérêts courus) est de moins d'un an en 2017 et en 2016.

### Risque de marché

Le risque de marché est le risque que le cours du marché ou que les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations du prix du marché. Le risque de marché comprend trois types de risque : le risque de taux d'intérêt, le risque de change et l'autre risque de prix. Le Musée est seulement exposé au risque de taux d'intérêt.

Le risque de crédit relatif à la trésorerie et aux équivalents de trésorerie est considéré comme négligeable puisqu'elle est détenue dans une institution financière reconnue dont la notation externe de crédit est de bonne qualité.

Le Musée considère que son risque associé aux créances est minime en raison du type de clientèle visée, constituée en grande partie d'organismes du secteur public. Aux 31 mars 2017 et 2016, le Musée n'a pas comptabilisé de provision pour mauvaises créances.

### Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou que les flux de trésorerie futurs des instruments financiers fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché.

Les emprunts bancaires portent intérêts à taux variables et exposent le Musée à un risque de flux de trésorerie découlant des variations de taux d'intérêt. Le Musée n'utilise pas de dérivés financiers pour réduire son exposition au risque de taux d'intérêt.

La dette à long terme porte intérêt à taux fixes. L'exposition de la dette à long terme au taux d'intérêt est faible étant donné qu'elle n'est pas comptabilisée à la juste valeur et que le Musée prévoit la rembourser selon l'échéancier prévu.

## 22. OBLIGATIONS CONTRACTUELLES

---

Le Musée est engagé par divers contrats échéant au cours des cinq prochains exercices à verser une somme de 6 059 184 \$ (2016 : 7 372 269 \$), qui se répartit principalement entre les travaux relatifs aux bâtiments et aux équipements pour un montant de 4 376 843 \$ (2016 : 5 510 527 \$) et les expositions et activités en préparation pour une somme de 1 682 341 \$ (2016 : 1 861 742 \$). Les paiements exigibles au cours des cinq prochains exercices se détaillent comme suit :

2018	3 825 534 \$
2019	807 911
2020	697 356
2021	598 104
2022	130 279

## 23. CHIFFRES COMPARATIFS

---

Certains chiffres comparatifs de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice courant.



MUSÉE DE LA  
CIVILISATION  
Québec 



[mcq.org](http://mcq.org)

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.